

1

Taylor Aggricus

901-2



Δὲ σ' ἔχασα δι' ἧ' ἔχασες  
 ἔβρω τ' ἄγορο καὶ τίνης  
 ἔβρω καὶ ἄγορο καὶ οὐ βρω  
 καὶ καὶ τὴν ἑσπερίων.

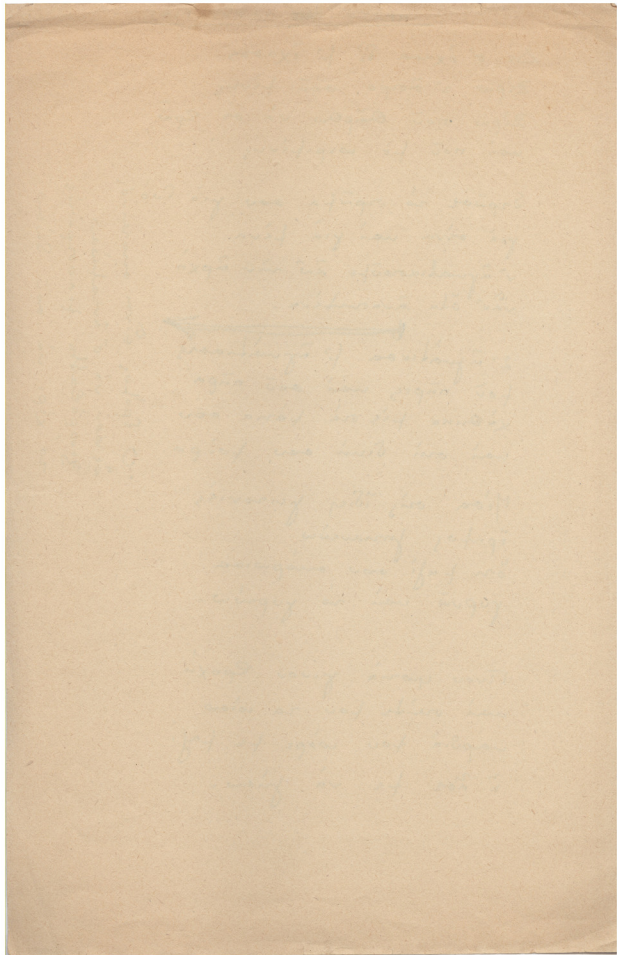
Ἐβρωσ ἡ ὄψα σου γὰρ βρω  
 γὰρ οὐκαὶ γὰρ τίνης  
 ἡ ἀγαθότης αὐτῶν ἀρχῆ  
 καὶ ὅλα ἀναστένα.

Ἐτ' ἀγαθότητα ἡ ἀγαθότης  
 τοῦ πνεύματος καὶ σου πνεύμα  
 χάρη καὶ τὴν ὅλα σου  
 καὶ οὐκ ἔστι σου τὸ πνεύμα.

Μὴτα οὐκ ἴδεις γεννηθῆναι  
 ἔργου γεννηθῆναι  
 ὅτι καὶ σου ἀνθρώπου  
 γυμνῶ καὶ τὸ γυμνῶ.

τίνος γυνὴ γίνου βρω  
 καὶ οὐκ ἔστι σου τὸ πνεύμα  
 καρδία σου καὶ τὸ καὶ  
 ἡ ἀσὶς τὴν καὶ γίνου.

ὁ βρωσ εἶναι ἀνθρώπου  
 ἡ σου καὶ ὁ ἀνθρώπου  
 ἀγαθότης ἀνθρώπου  
 καὶ χίρι καὶ σου βρω



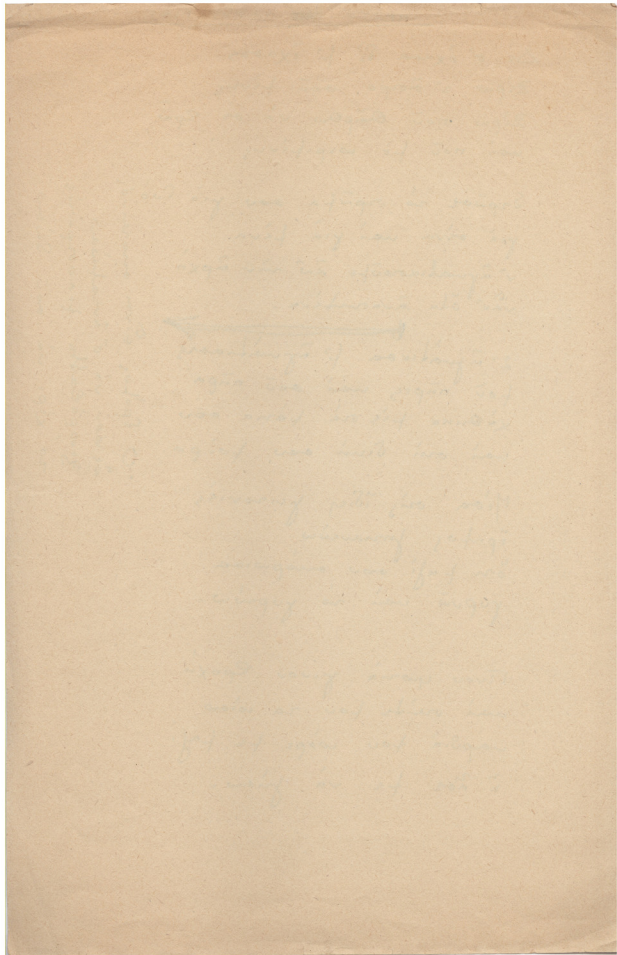
ΕΡΓΑΤΙΚΟ

Απ' ~~η~~ το σπυρ' της αν' εποχ' <sup>1</sup>  
και της ορο διωσφ' <sup>1</sup>  
για για φουμα' μη'α' ωσφ' <sup>1</sup>  
και δόξα ν' αν'.

Παπα αν' ατρεα' οδ'τοπ' <sup>1</sup>  
χιρ' και δ' ο' γρ'α'ν' <sup>1</sup>  
η'δ'ε του ωδ'ο' ε'α'α'ν' α'ω'α'ν' <sup>1</sup>  
και δόξα ν' αν'.

Παπα'α'ρ'ο για 2' αν'ρ'ο <sup>1</sup>  
ν' αν'η για το σπ'γ'α'ν' <sup>1</sup>  
ο τ'ο'ν'ι'ο'σ σου να τ'η ο' χ'α'ν' <sup>1</sup>  
και δόξα ν' αν'.

~~Και το σπυρ'~~  
Καν' ν' σπ'γ'α'ν' α'ω'ο' γ'α'ν' <sup>1</sup>  
τ'η 2' αν'ρ'ο να ν'ο'ι'τ'α'α'ν' <sup>1</sup>  
α'γ'α'ν' του να τ'η α'ν'τ'α'α'ν' <sup>1</sup>  
και δόξα ν' αν'.



T. S. Jones





№ ① Βασιλειάδης

ΠΡΑΞΗ ΠΡΩΤΗ

ΕΙΚΟΝΑ

ΠΡΩΤΗ

( Κάπου στο λόφο της Καστέλλας. Νύχτα.

- Στο βάθος άσπρη αόλη, άσπρου σπιτιού, χωρίς φράχτη, που κατεβαίνει με δύο σκαλιά σ' ένα πλατύ όρδομο.

- Άριστερά έμπρός σκαλωσιές από γιαπί και κυβινολ σωροί από τουβλα.

- Το ένδιάμεσο από τή σκαλωσία ως τό βάθος, καθώς κι' ή δεξιά μεριά τής σκηνής καλύπτεται με πόρτες σπιτιών.

- Τά σκηνικά αυτά πρέπει νάναί ύποδηλωτικά, ή κατασκευή τους διαγραμματική.

- Στην αόλη είναι ένα τραπέζι, μακρό ως τέσσερα μέτρα, στρωμένο με άσπρο τραπεζομέντηλο. Όλόγυρα άπ' τό τραπέζι μία δεκαπενταριά γυναίκες κι' άντρες. Όλοι τους ντυμένοι σε μαύρα κι' άσπρα.

- Μένουν ασάλευτοι στις θέσεις τους έτσι όπως στις ζωγραφίες του μυστικού δείπνου.

- 'Η στατική αυτή εικόνα συνοδευόμενη από τό τελευταίο μέρος τής μουσικής εισαγωγής, πέφτει βαθμηδόν σε ήμίφωνο κι' όταν ή μουσική τελειώσει ό φωτισμός έχει μετατοπισθεεί στο προσκήνιο.

- Άπό άριστερά μπαίνει ένας πολύ καλοντυμένος νέος άνδρας κοιτάζοντας ένα γύρω σά νά θέλει νά προσανατολιστεί.

- Άμέσως μετά μπαίνει μία νέα γυναίκα, επίσης πολύ καλοντυμένη.

- Άπό τό ντύσιμο και τό βάδισμά τους γίνεται άμέσως φανερό πώς δέν ανήκουνε στις γειτονίες τής Καστέλλας.

Handwritten notes and a circled '1' in the top right corner.

THE PROTEST

THE PROTEST

Main body of the document, containing several paragraphs of text, some of which are mirrored or bleed-through from the reverse side of the page.

- ΞΕΝΙΑ - Καί ποῦ εἰμαστετόρα ;
- ΛΑΛΑΣ - Κάπου στήν κορφή τῆς Καστέλλας.
- ΞΕΝΙΑ - Ἐδῶ εἴχαμε σκοπό ναρθοῦμε ;
- ΛΑΛΑΣ - Ὅχι .
- ΞΕΝΙΑ - Ἄρα χαθήκαμε .
- ΛΑΛΑΣ - Μάλλον ....
- ΞΕΝΙΑ - Τότε εἴμαστε πολὺ κοντὰ στόν προορισμό μας .
- ΛΑΛΑΣ - " Προορισμός", " Χαθήκαμε ". Τίς ἔχεις πιε δεκά πέντε φορές αὐτές τίς λέξεις. Θαίνεται πῶς σοῦ ἀρέσουνε πολὺ .
- ΞΕΝΙΑ - Μοῦ ἀρέσουν ὅλα τὰ πράματα ποῦ δέν πιστεύω .  
( Κάθεται σ' ἕνα πεζούλι ἢ σ' ἕνα σωρό ἀπὸ τοῦβλα .  
'Ανάβουν τσιγάρο )
- ΛΑΛΑΣ - Τί ἄλλο δέν πιστεύεις ;
- ΞΕΝΙΑ - Ἄν ἀρχίσω νά λέω, θά τρομάξω .
- ΛΑΛΑΣ - Λέγε ....
- ΞΕΝΙΑ - Κουταμάρες, ἀπλῶς δέν πιστεύω σέ τίποτα .  
( Παύση )
- ΛΑΛΑΣ - Νομίζω πῶς θά κάνουμε καλὰ νά γυρίσουμε πίσω ...  
'Αμφιβάλλω ἂν ἐδῶ πάνω βρεθεῖ ἄνθρωπος νά μπε βοηθήσει
- ΞΕΝΙΑ - Τί ἀκίνητη ποῦ εἶναι ἡ θάλασσα?..
- ΛΑΛΑΣ - Χμ?...
- ΞΕΝΙΑ - Ἄμα τῆ βλέπεις ἔτσι ἠσυχῆ, ἀναρωτιέσαι πῶς εἶναι-δὲ δυνατό νάναί τόσο βαθειά?.
- ΛΑΛΑΣ - Μπορῶ κάλλιστα ν' ἀφήσω τό αὐτοκίνητο ἐκεῖ ποῦ εἶναι καί νά στείλω αἴριο κάποιον νά τό φτιάξει .  
'Ἡ λεωφόρος περνᾷ κάπου ἐδῶ κάτω, παίρνουμε ἕνα ταξί καί πάμε νά βροῦμε τοὺς ἄλλους .
- ΞΕΝΙΑ - Λοιπὸν ἡ ζωὴ εἶναι κομμένη στά δύο ; Εἶναι τελείως

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - haben sich nicht einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

EMER - hat sich einverstanden ;

AAAA - hat sich einverstanden ;

- 3 -

- Έλλο πρόμα τή μέρα καί τελείως Έλλο πρόμα τή νύχτα.
- ΑΑΑΑΣ - Δέ νομίζεις πός θάτανε τρέλλα ν' άφήσω άφπλαχτο έδω πέρα τ' αυτοκίνητο ; Μπορεί νά κλέφουν τά λάστιχα, νά σπάσουν τά κρυσταλλά ή καί νά τό κλέφουν δολιληρο . Σ' αυτές τές γειτονίες ποτέ δέν ξέρεις τί γίνεται .
- ΕΕΝΙΑ - Νύχτα θάθελες νά πεθάνεις ή μέρα ;
- ΑΑΑΑΣ - Δέω νά ειδοποιήσω τήν άστυνομία νά σταλή ένα άστυφύλακα νά τό προσέχει . Πάντως αύριο πρωί θά πάρω στο τηλέφωνο τήν άντιπροσωπεία καί θά τους τά φάω . Ένός μηνός αυτοκίνητο δέν έπιτρέπεται νά παρουσιάσει τέτοιθ έλάττωμα . Μετάνιωσα πικρά πού έδωσα τό σπόρ αυτοκίνητο καί πήρα αυτό . Ήταν μεγάλη βλακεία . Ή πιό μεγάλη βλακεία τής ζωής μου . Δέν ξέρεις πόσο έχω στενοχωρηθεθ . Σπανίως έχω στενοχωρηθεί τόσο πολύ . Έγώ κατά βέθος δέν ήθελα μέ κανένα τρόπο νά δάσω τό σπόρ . Αλλά έπηρραάστηκα . Είμαι ένας άνθρωπος πού έπηρραάζεται πολύ εύκολα . Συνήθως δέν κάνω τίποτα έπειδή τό θέλω εγώ . Τά τρία τέταρτα άπ' όσα κάνω γίνονται χωρίς τή θέλησή μου καί χωρίς νά ξέρω γιατί . τό ξέρεις πός ήμουνα παντρεμένος ;
- ΕΕΝΙΑ - Τό ξέρω .
- ΑΑΑΑΣ - Τό ξέρεις πός ύστερα χάρισα ;
- ΕΕΝΙΑ - Τό ξέρω .
- ΑΑΑΑΣ - Πρίν παντρευθεμε είμασταν δυόμισυ χρόνια μαζί καί μετά τό γάμο μας μόνο είκοσι- έξη ήμέρες . Αποδειξη ότι καί πρίν άπ' τό γάμο δέν είχαμε κανένα λόγο νά είμαστε μαζί . θυμάμαι ότι τή μέρα του γάμου παρακα - λούσα νά τής συμβεί αυτοκινητιστικό δυστύχημα καί νά μίν έρθει στην έκκλησία . . . Θεούουμε ;

1. Die erste Aufgabe ist die, die in der ersten Aufgabe  
 2. Die zweite Aufgabe ist die, die in der zweiten Aufgabe  
 3. Die dritte Aufgabe ist die, die in der dritten Aufgabe

1. Die erste Aufgabe ist die, die in der ersten Aufgabe  
 2. Die zweite Aufgabe ist die, die in der zweiten Aufgabe  
 3. Die dritte Aufgabe ist die, die in der dritten Aufgabe

1. Die erste Aufgabe ist die, die in der ersten Aufgabe  
 2. Die zweite Aufgabe ist die, die in der zweiten Aufgabe  
 3. Die dritte Aufgabe ist die, die in der dritten Aufgabe

1. Die erste Aufgabe ist die, die in der ersten Aufgabe  
 2. Die zweite Aufgabe ist die, die in der zweiten Aufgabe  
 3. Die dritte Aufgabe ist die, die in der dritten Aufgabe

1. Die erste Aufgabe ist die, die in der ersten Aufgabe  
 2. Die zweite Aufgabe ist die, die in der zweiten Aufgabe  
 3. Die dritte Aufgabe ist die, die in der dritten Aufgabe

- ΞΕΝΙΑ - Γιατί ; Είν'ώρατα δὸ πάνω .
- ΛΑΛΑΣ - Τί ὁμορφιά ἔχει ... ;
- ΞΕΝΙΑ - Ἔχεις τὴν ἐντύπωση ὅτι κάποιος θὰ περάσει .
- ΛΑΛΑΣ - Ποιὸς θὰ περάσει ;
- ( Ἡ Ξένια ποὺ σηκώνεται ἀπ'τὴ θέση της , γιὰ πρώτη φορὰ τὴ συνάθροιση στὴν ἀδελή )
- ΞΕΝΙΑ - Τί κάνουν αὐτοὶ ἐκεῖ ... ;
- ΛΑΛΑΣ - ( Ἄφου κοιτάζει ) - Τρόνε ...
- ( Πηγαίνει μερικὰ βήματα πρὸς τὸ βάθος καὶ στέκει ἐκεῖ. ) Ἐπορῶ νὰ σὰς ἐνοχλήσω ;
- ( Κάποιος ἀπ'τὴν ἀδελή σηκώνεται ἀπ'τὴ θέση του καὶ πλησιάζει τὸ Ἄλλα . Τὸν λένε Ἄντροα )
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Καλησπέρα .
- ΛΑΛΑΣ - Καλησπέρα . Κάτι ἔπαθε τ'αὐτοκίνητό'μου ἐδῶ στὸν ἀνήφορο καὶ μένουμε . Μήπως ὑπάρχει κανένας εἰδικὸς ἐδῶ κοντὰ , καμμιά βενζιναντλία ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Κατεβήτε ἀπὸ δὸ ἴσια . σὲ καμμιά διακοσαριά μ μέτρα θὰ πέσετε πάνω στὰ ταῖζ ποὺ κάνουν πιάντα στὴ λεωφόρο . Οἱ ταξιτζήδες θὰ ξέρουνε τί νὰ κάμετε .
- ΛΑΛΑΣ - Εὐχαριστῶ . ( Στὴν Ξένια ) - Θέλεις νᾶρθεις μαζί μου ἢ θὰ περιμένεις ;
- ΞΕΝΙΑ - Θὰ περιμένω . Ἔχω ρημάξει τὰ τακούνια μου σ'αὐτοὺς τοὺς παληδόρομους .
- ΛΑΛΑΣ - Ὅπως θέλεις . Θὰ κάνω ὅσο μπορῶ πιὸ γρήγορα .
- ΞΕΝΙΑ - Ἄσε μου τὰ τσιγάρα σου ... .
- ( Τῆς δίνει τὰ τσιγάρα του )
- ΛΑΛΑΣ - Δὲν φοβῆσαι νὰ μένεις μόνη σου ... ;
- ΞΕΝΙΑ - Σὰν τί μπορεῖ νὰ πάθω ;

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"

AAAAA - "I have been thinking of you"

( I have been thinking of you )

AMHEE - "I have been thinking of you"



( 'Ο Αλέας φεύγει )

( Στο άναμεταξύ ο 'Αντρέας έχει πείσει την αδλή, έχει φέρει μία καρέκλα και τώρα τή δίνει στην Ξένια )

ΞΕΝΙΑ - Βόχαριστώ . ( Κάθεται )

( 'Ο 'Αντρέας ξαναγυρίζει στην αδλή . 'Η Ξένια παρακολουθεί τής κουβέντες τους )

ΑΝΤΡΕΑΣ - Δέν έχει άλλο κρασί ;

Β. ΝΑΥΤΗΣ - Έχει όσο θές .

ΧΡΗΣΤΟΣ - Πολύ πίνεις .

ΑΝΤΡΕΑΣ - Καλά πάνω .

ΝΑΥΤΗΣ - Ποιός δέν πίνει ;

ΧΡΗΣΤΟΣ - Όλοι πίνουμε .

ΑΝΤΡΕΑΣ - Όποιος δέν πίνει νά φύγει .

Δ. - Πιό σιγά .

ΝΑΥΤΗΣ - Γιατί ;

Δ. - Δέν έχουμε γάμο .

ΑΝΤΡΕΑΣ - " Τήν κήρη θάφε μέ χορό, και τό παιδί μέ γλέντι " .

ΝΑΥΤΗΣ - " Σκιαζεται ο χάρος τό χορό- φοβάται τά τραγουδία "

ΝΑΥΤΗΣ - Τ' άκους ;

ΑΝΤΡΕΑΣ - Κι' έμετες δε θάφαμε γέρο ή γρηά για νάμαστα φρόνιμοι .

ΜΑΝΝΑ - Τό Μάρτη θάκλεινε εικοσιεφτά ... ?

Α. ΓΥΝΑΙΚΑ - Εικοσιεφτά ...

Β. ΓΥΝΑΙΚΑ - Άν πās και βάλεις τά χέρια σου πάνω στον τάφο του ή γής θά χτυπά τό σφυγμό σου .

ΓΥΝΑΙΚΑ - Και τό χώμα θάναί ζεστό . . .

( Μία κοπέλλα μ' ένα ποτηρι κι ένα μπουκάλι κρασί, πλησιάζει τήν Ξένια )

ΞΕΝΙΑ - Μά τί τρέχει ;

ΑΝΝΑ - Δέ διαβάχετε έφημερίδες ; Κοπιάζετε στό τραπέζι έναί θέση

( ' 0 4444 4444 )

( 4444 4444 4444 4444 4444 4444 4444 )

( 4444 4444 4444 4444 4444 4444 4444 )

4444 - ( 4444 )

( ' 0 4444 4444 4444 4444 4444 )

( 4444 4444 4444 4444 4444 )

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

4444 - 4444 4444 4444

- Έχει θέση ...

ΕΕΝΙΑ - Εύχαριστώ, έχω φάει ...

ΑΝΝΑ - Τέτοια τραπέζια δέν είναι για φαΐ !

ΕΕΝΙΑ - Μά τί τρέχει ;

(Ή Μάννα πλησιάζει στην Εένια . Πίσω της ακολουθούσαν ού περισσότεροι από τήν αδελφή)

ΜΑΝΝΑ - Είμαι ή μάννα του .. Εγώ τῶξερα πός μ'απτή τή γυνίκα πουμπλεξε θα τέλειωνε άσκημα ... Τί ήταν ό γυιός μου ; ... "Ένα φτωχό παιδί, μηχανικός στην Άλκυόνα, μ'έκατό δραχμές μεροκάματο ... ένδ έπείνη ήταν άριστοκοφτίσσα, μία παράξενη, λέει, κοπέλλα, από τό Κολωνάκι... Τί καλό ζημέρωμα μπορούσε νάχε αυτή ή ιστορία ... "Άμα τους είδα για πρώτη φορά, νά τήν κρατά άπ'τό χέρι και ν'άνηφορίζουν τό δρόμο κατά όδ έν ένα σύγκρουσ μου ήλέχτρισε όλη τή ράχη όπως ή γάτα άμα ν νιάθει θεωμηνία .. Καί δέν είχα έδικο ...

ένάμισυ χρόνο αυτή ή γυναίκα τόν έχχε κάμει παραλοϊκό "Έτρεχε σέ λυσσασμένος μέ τή μοτοσυλέττα, έπινε και χόρευε όσο νά πέσει ξερός . Βούταγε μετά φαροντούφανα σέ είκοσι όργυιές βάθος , δερνότανε μ'όποιον δέν τήν κοιτάζε όμορφα ...

ΧΡΗΣΤΟΣ- Έλα μέσα, μάννα ...

ΜΑΝΝΑ ( Στην Εένια ) - Σούμοιαζε ... "Όλες έσεις μοιάζετε .. Τά μάτια σας άντί νά κοιτάνε έξω - κοιτάνε μέσα σας ... "Έχετε μία παράξενη μυρουδιά σά βανίλια ... και περπατάτε σά νά σιχαίνεστε τή γή που πατάτε ...

ΧΡΗΣΤΟΣ- Φτάνει, μάννα, έλα, πάμε μέσα ...

ΜΑΝΝΑ - ... και προχτές τή νύχτα τή νύχτα που γύνημε τό καικό ό γέρο μου κι'έγώ ζευκήσαμε άλαφιασμένοι από τά

... 1938 ...

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

ANNAN

- 7 -

- Δνεира ... Τί ἔχεις ; τοῦ λέω ... Εἶδα, μοῦ λέει, πὼς τὸ παιδί ἦτανε ξεπλωμένο ἀνάσειλα πάνω στοῦ λόφο - ἐκεῖ ποῦ ἀμείλιε τοὺς χαρταετούς ... Εἶχε τὰ χέρια ἀνοιχτά σὰ νὰ παρακαλοῦσε καὶ πλάι του ἦτανε ἕνα κανάτι κρύο νερό ... Κι' ἦρθε ἕνας ἄντρας, ποῦ περπατοῦσε ἀργὰ κι' ἔσερνε μακρὸ ἀσπρο πανί καὶ τὸνε σκέπασε ... Μὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά ἦρθε ἕνας ἄλλος ποῦ περπατοῦσε γρήγορα, τὸνε ξεσιέπασε, πήρε τὸ σεντόνι κι' ἔφυγε . Τότε ξανάφθε ὁ ἄντρας ποῦ περπατοῦσε ἀργὰ, ξανάφερε τὸ σεντόσι καὶ τῦλιξε τὸ παιδί ... Μὰ ὁ ἄλλος ξαναφάνηκε γρήγορος, σὰ μπου - ρίνι, ἔρπαξε τὸ σεντόνι, ἔσπασε τὸ κανάτι μὲ τὸ κρύο νερό καὶ χάθηκε ...

ΧΡΗΣΤΟΣ - "Ἐλα, μάνα... Τί τὴ νιάζουν αὐτὰ τὴν ξένη κοπέλλα...

ΜΑΝΝΑ - μὲν εἶναι ξένη ... Κανένας δὲν εἶναι ξένος ... Κι' ἀπὸ πάνω τῆς μοιάζει ... Ἴσως νᾶναι κι' ἀπὸ τὴν ἴδια γειτονιά ... Μπορεῖ καὶ νὰ γνωρίζονται ....

ΞΕΝΙΑ - Πῶς τὴ λέγανε ;

ΧΡΗΣΤΟΣ - Σόλβια ...

ΞΕΝΙΑ - "Ὀχι, δὲν τὴ ξέρω ...

ΜΑΝΝΑ - Ὅτε γὼ τὴν ἤξερα, ὅμως ~~ἐφ' ἡμέτερόν~~ ἔχασα ἕνα γυιὸ γιὰ χάρη της ... Ὅτε σὺ μᾶς ξέρεις - ὅμως τί μπορεῖ νὰ χᾶσεις γιὰ χάρη μας κανένας δὲν τὸ ξέρει...

ΧΡΗΣΤΟΣ - Ἐτάνει, μάνα ...

ΜΑΝΝΑ - "Ἄσε με νὰ τῆς μιλήσω ... Θέλω νὰ τῆς τὰ πῶ ὅλα ...

ΞΕΝΙΑ - Κι' ἐγὼ θέλω νὰ σᾶς ἀποῦσω .

ΜΑΝΝΑ - Ἐπῆνθε ὁ γέρος μου ἀπ' τὸ δνειροσποῦ εἶδε καὶ μὴδρε ὄρθια κοντὰ στοῦ παράθυρο ν' ἀφουγκράζομαι τὴ μουρ μ μουρα τῆς νύχτας ... Τί ἔχεις ; μοῦ λέει ... Εἶδα πὼς καθόμουνα κατ', στὴν ἀλήη, κι' ἦρθε πάνω στὰ στήθια μου μιά μεγάλη ἄστρον



στήθια μου μια μεγάλη άσπρη πεταλούδα . Τότε τήν  
 έσφιξα πάνω μου, μ'αυτή άρχισε νά σπαρταρά και νά  
 θέλει νά φύγει. Τήν έσφιξα πιο πολύ πάνω μου μ'  
 αυτή μου γλόστρησε κι'έφυγε κατά τίς στέγες .  
 'Εγώ έμεινα κοιτάζοντας τά χέρια μου που είχανε  
 γίνει άσπρα άπ'τ'άλευρι της πεταλούδας κι'όπως τά  
 κοιτάξα είδα πως κρατούσα ένα μικρό άσπρο περιστέ-  
 ρι ... 'Επειδής δέν ήθελα νά μου φύγει κι'αυτό,τά-  
 κλεισα μέσ, στην άγκαλία μου έτσι,μδλη μου τή δύ-  
 ναμη.Μ'αυτό χτυπιότανε,φτεροκοπούσε,ήθελε νά μου  
 φύγει κι'όπως τόσφιγγα για νά μήν τό χάσω,άρχισε ν'  
 νά κλαίει... "Αρχισα νά τό νανουρίζω για νά κοιμη-  
 θεί...και κοιμήθηκε... 'Εγώ όμως τρώμαξα που κοιμη-  
 θηκε-σάν πως νά μήν έπρεπε νά κοιμηθ-κι'άρχισα  
 νά του φωνάζω νά ξυπνήσει,μά κείνο δέ ζύπναγε....  
 τουπεζα,του φώναξα για νά ξυπνήσει.....

ΧΡΗΣΤΟΣ

Θάνει μάννα.

Γ'

~~Μέτρα-μετράει-μόνο-δτι-έγινε...~~

Δ'

Καί-μονάχα-όπως-έγινε.....

~~ΑΝΤΡΕΑΣ-~~

Γ'

Τώρα ότι ήταν νά γίνει,γίνηκε....

Δ'

Τώρα μετράει μόνο ότι έγινε....

ΑΝΤΡΕΑΣ

Και μονάχα όπως έγινε...

ΜΑΝΝΑ

Τέ θέτε δηλαδή νά πώ,καλά καμωμένες;

ΑΝΤΡΕΑΣ

Εκέφου ποιές ήτανε οι τελευταίες του κουβέντες....  
 Σφιχτηκε πάνω μου και ειπε....(Δέν έχω παράπονο,  
 άρατα ήτανε,καλά ήτανε...) Ξέρεις πολλούς νά φύ-  
 γανε μέ τήν ψυχή έτσι γιομάτη;





Γ' Ὁ ἴδιος δὲ μετάνιωσε γιὰ ὅτι ἔγινε, ἐμεῖς θὰ μετανιώ-  
σουμε γιὰ λογαριασμό του...; Μὲ ποιὸ δικαίωμα;

Α' ΤΥΝ.

Ἔστι καλὸ κι' ὅτι ἀκριβὸς  
ὁ οὐρανὸς τὸ παίρνει  
τὸ δάκρυ ἀλάτι καὶ νερὸ  
καὶ πίσω δέν τὸ φέρνει..

Γ' ΑΝΔΡΑΣ

Ἔστι καλὸ κι' ὅτι ἀκριβὸς  
ὁ οὐρανὸς τὸ παίρνει  
τὸ μοιρολόγι ἄνεμος  
καὶ πίσω δέν τὸ φέρνει.....

(Ἡ Μάννα φεύγει στὸ βάθος)

ΑΛΛΟΣ

Ὅπου ναι νιὸς καὶ δέν πετᾷ  
μὲ τοῦ βοριά τὰ νέφη,  
χαράμι κᾶει του ἡ ζωὴ  
κι' ἄδεια τήνε τρέφει...

ΑΛΛΟΣ

Νὰ φύγω νιὸς ἕνα πρωτῆ  
μ' ὅλη τῆ δύναμῆ μου  
νά μὲ θυμᾶστε ~~σπῆ~~ ὡς ἡμونا  
κι' ὡς θάμαι στὴν ταφῆ μου...

(Ὁ Ἄνδρας ἀρχίζει νὰ τραγουδᾷ)

ΑΝΤΡΑΣ

Δὲ σ' ἔχασα, δὲ μ' ἔχασες....

ΜΙΑ ΦΩΝΗ

Σπᾶστε... γιὰ ὄνομα τοῦ θεοῦ,....

ΑΝΤΡΑΣ

( Τραγουδᾷ )

Ἐξρω τ' ἀστρί που μένεις  
Ἐξρω που θάρθω νά σε βρῶ  
καὶ που μὲ περιμένεις.....

ΜΙΑ ΦΩΝΗ

Ἠτροπή.....

Solo

Vagueness in Process

EIZAMEN

KONNO ①

REFRAM

KONNO ②

REFRAM

EIZAMEN

KONNO ①

REFRAM

KONNO ②

REFRAM

EIZAMEN

EIZAMEN

REFRAM ①

- 10 -

ΑΛΛΗ ΦΩΝΗ "Οποιος ντρέπεται, ἄς φύγει....  
 ΑΝΤΡΕΑΣ (Τραγουδοῦν)

Στρώσε τὸ στρώμα σου γιὰ δύο  
 γιὰ σένα καὶ γιὰ μένα  
 ν' ἀγκαλιαστοῦμε ἀπ' τὴν ἀρχὴ  
 νᾶναι ὅλα ἀναστημένα..

3

Rrrr

Ὁ δρόμος εἶναι σκοτεινός  
 ὡς πού ~~νᾶν~~-νά σ' ἀνταμῶσω,  
 ξεπρόβαλε μεσοστρατῆς  
 τὸ χέρι νά σοῦ δώσω...

1

ΜΙΑ ΦΩΝΗ

Πῶς σιγά, ρέ παιδιό... πῶς σιγά...  
 ('Αλλά σάν ἡ φωνὴ νά τοὺς ἐρεθίζει, ἀρχίζουν πολλοὶ  
 τώρα μαζί νά τραγουδοῦνε στὸν ἴδιο σκοπὸ)  
 Σ' ἀγκάλιασα μ' ἀγκάλιασες  
 μὸς πῆρες καὶ σοῦ πῆρα  
 χάθηκα μέσ' στὰ μάτια σου  
 καὶ στὴ δικὴ σου μοῖρα..

2

Μέσα στὶς ἴδιες γειτονιές  
 ἔρημος ζητιανεύω  
 ὅτι μαζί σου σκόρπισα  
 γυρνῶ καὶ τὸ γυρεύω.....

Γίνου φωτιά, γίνου βροχὴ  
 καὶ στείλε μου τα πίσω  
 Καρδιά μου, πᾶρε με μαζί  
 ἢ ἄσε με νά ζήσω.....

4

(Στὸ μεταξὺ κάποιος ἔχει ἔρθει μὲ μπουζουθὶ κι' ἔχει  
 ἀνομπανιάρει τὸ τελευταῖο τετράστιχο..Κι' ὅταν τὸ τρα-  
 γουδοῦν τελειώσῃ..

AAAA OGGH

AMTRAK

HA OGH

... ..

(T...)

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

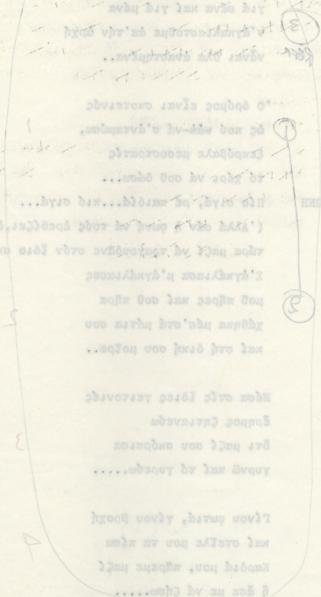
... ..

... ..

(... ..)

... ..

... ..



## -II-

τραγουδι τελειώσει, αυτός συνεχίζει να παίζει. 'Ο Β' σηκώνεται σε χορευτική στάση κι αρχίζει σιγά-σιγά να χορεύει - βαρεία σά μέσα σε θρησκευτική κατάνυξη.. Στο χορό του προστίθεται και δεύτερος και τρίτος και σε συνέχεια όλοι οι άντρες.. 'Η γενιά σιγά-σιγά σβήνει, ο χορός συνεχίζεται χωρίς μουσική..... 'Η ΞΕΝΙΑ έρχεται άργά στο προσκήνιο και στέκει κάτω από μία δέση φως, ενώ ο φωτισμός στους χορευτές βαθμιαία χαμηλώνει και σταθεροποιείται σε ένα ήμισφο....

ΞΕΝΙΑ (Μικρόφωνο με άντηχετο)

Φοβημαι δὲ πάνω...."Αμα ἡ θάλασσα εἶναι τόσο ἡσυχη, ἀναρωτιέσαι πῶς εἶναι δυνατό νάσαι τόσο βαθειά.. 'Αλλά ἄμα οἱ ἄνθρωποι εἶναι ὅπως εἶναι, τρομάξεις μὲ τό πόσο βαθειά εἶναι ἡ καρδιά τους.....

Σ Κ Ο Τ Α Δ Ι

Χορός

1.30 - 2.00

Θεμα για παραρητες

Χαλαρητες

A page of handwritten musical notation on five staves, written in red ink. The notation is dense and appears to be a sketch or a study. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves also begin with a treble clef and a key signature of one sharp. The notation consists of various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests, connected by stems and beams. There are also some vertical lines and symbols that could be figured bass or specific performance instructions. The paper shows signs of age, with some discoloration and faint, illegible text visible in the background.

## Π Ρ Α Ξ Η Π Ρ Ω Τ Η

## ΕΙΚΟΝΑ ΔΕΥΤΕΡΗ

(Στόν ίδιο χώρο. Τώρα όμως είναι μεσημέρι.. 'Ο δυνατός ήλιος χαιρετάει στους άσπρους τοίχους, κυρνώνει τις πέτρες και τό χώμα. Μιά αίσθηση δίψας....

'Από τό βάθος έρχονται δύο εργάτες, περπατάνε άργά-καθώς είναι φαγωμένοι και πιωμένοι πρέν από λίγο- στο ταβερνάκι τ της γειτονιάς.. 'Ο Ένας τραγουδάει με πολύ μεράκι....

Κάνω τή στέγη από γυαλί  
 με τ'έστρα νά, κοιμώμαι  
 'Αφέντη μου νά με θυμάσαι  
 και Δόξα τῆ Θεῶ.

ΦΕΥΧΟΥΝ

ΔΟΥΣΑΤ, ΘΕΩ



(ΜΠΑΙΝΕΙ ΕΝΑΣ ΜΙΚΡΟΚΩΛΗΤΗΣ)

ΜΙΚΡΟΠ/ Λεμόνια, πορτοκάλλα... Ζουμερά λεμόνια, .. γλυκά πορτοκάλλα  
 Λεμόνια, πορτοκάλλα..

ΑΝΤΡΕΑΣ (ΜΠΑΙΝΕΙ) πλησιάζει τό μικροκωλητή. Διαλέγει δύο πορτοκάλλα  
 πληρώνει, έρχεται, κάθεται σ'Ένα σωρό τοββλα κι 'άρχίζει νά  
 καθαρίζει τό ένα.. Σ'όλο αυτό τό διάστημα ό άλλος συνεχίζει  
 νά φωνάζει:)

Ζουμερά λεμόνια, γλυκά πορτοκάλλα...

Νά τρώει ό άλλος και νά σοῦ τρέχουν τά σάλια...

Ζουμερά λεμόνια, γλυκά πορτοκάλλα....

νά τρώει ή μάνα και τοῦ παιδιοῦ νά μή δίνει,..

κι'ό κόσμος νά λέει, γιά όδες έκει χάλια..

Ζουμερά λεμόνια, γλυκά πορτοκάλλα,.

δέν τά δίνω με χρήμα, αλλά με παρακάλια....

(Βλέποντας ότι κανεις άλλος πελάτης δέν παρουσιάζεται πλη-  
 σιάζει στόν 'Αντρέα) Σούχω πετ την ιστορία τοῦ πορτοκαλλιοῦ

ИЗВЕЩАНИЕ

О РАБОТЕ

В течение периода с 1-го по 31-е декабря 1950 года в работе отдела по организации и проведению мероприятий по подготовке кадров к работе в области науки, техники и культуры были достигнуты следующие результаты:

1. В соответствии с планом работы отдела по подготовке кадров к работе в области науки, техники и культуры в течение периода с 1-го по 31-е декабря 1950 года были проведены следующие мероприятия:

1. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

2. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

3. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

4. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

5. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

6. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

7. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

8. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

9. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

10. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

11. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

12. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

13. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

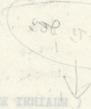
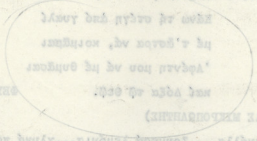
14. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

15. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

16. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

17. Проведены курсы повышения квалификации для работников научно-исследовательских учреждений и вузов.

1950





- ANTPEAS Τουλάχιστον δέκα φορές....
- MIKPOPO "Ε, τότε καλέ.. (ΘΕΥΓΕΙ) και η φωνή του εξακολουθεί ν' ακούγεται απ' τόν πλαϊνό δρόμο]
- EBHIA (ΜΠΑΝΕΙ) βλέπει τόν 'Αντρέα που σκυφτός καθαρίζει τό πορτοκάλλι-πλησιάζει.. 'Ο 'Αντρέας τήν αντιλαμβάνεται και σηκώνεται)....
- ANTPEAS Χάλασε πάλι τ'άυτοκίνητό σας;
- EBHIA "Οχι..
- ANTPEAS "Η νομίζατε πώς θα μάς βοηθε έκόμα νά χορευούμε;
- EBHIA Ούτε κι 'αυτό.. 'Απλώς ήθελα νά ξανάρθω.
- ANTPEAS θέλεις πορτοκάλλι;
- EBHIA θέλω...
- ANTPEAS Μπορείς νά κάτσης πάνω στά τούβλα;
- EBHIA Μπορώ...
- ANTPEAS Τό πορτοκάλλι όμως, καθαρίσέτο μόνη σου, τά δικιά μου χέρια είναι από τή δουλειά.... (Της δίνει τό ακαθάρτο πορτοκάλλι)
- EBHIA θέλω νά μάθω γιατί ξευχτούσατε προχτές, ποιός ήταν αυτός που σκοτώθηκε και γιατί χορεύατε;
- ANTPEAS "Ήτανε φίλος μου, ό καλύτερός μου φίλος..
- EBHIA Πώς σκοτώθηκε;
- ANTPEAS Σε καυγέ. Τόν χτυπήσανε μ' ένα άμερικάνικο σουγιά στην πλάτη....
- EBHIA Για ποιό λόγο;
- ANTPEAS Κάποιοι πειράζαν τό κορίτσι του...
- EBHIA Τί ήταν αυτό τό κορίτσι;
- ANTPEAS Τή λέγανε Σάβρια, ήταν από καλή οίκογένεια... 'Εγώ νομίζω πώς στην άρχή ρίχτηκε του εξαδέρφου μου από παρανομιά απ' ένα καρότσιο.... "Χστρα όμως της άρρεσε, έμπλεξε κι 'αυτή, δηλαδή.....



- ΞΕΝΙΑ Πῶς γνωριστήκανε;
- ΑΝΔΡΕΑΣ 'Ο φίλος μου δούλευε μηχανικός στην 'Αλκυόνα....
- ΞΕΝΙΑ Τί είναι ή 'Αλκυόνα;
- ΑΝΤΡΕΑΣ "Ένα από τά παραβάκια που κάνουν συγκοινωνία Πειραιά- Σαλαμίνα.... Καί μιὰ νύχτα, ὅπως ἔστρωσε πάνω στην κουβέρτα τῆς γέφυρας, βλέπει μιὰ γυναίκα... Πάει κοντά.. 'Ανασηκώνει τὰ μάτια καί τόν κοιτάει... Ζεῖ ὁ Βασιληάς 'Αλέξανδρος τοῦλεει.. "Ζεῖ καί βασιλεύει....".... "Τότε κάθισε πλάι μου...." (Παύση.... Τήν κοιτάζει κατάματα καί ἐπίμονα)
- Γιατί καταβαίνετε στόν Πειραιά... Τί γυρεύετε;
- ΞΕΝΙΑ Δέν ξέρω, οὔτε μέ νιάζει τί γύρευε ή ἄλλη...
- ΑΝΤΡΕΑΣ 'Εσύ τί γυρεύεις; γιατί ξανάρθες;
- ΞΕΝΙΑ Θές νά φύγω;
- ΑΝΤΡΕΑΣ Δέν εἶπα τέτοιο πρᾶμα...
- ΞΕΝΙΑ Θές νά μέ ξαναδεῖς;
- ΑΝΤΡΕΑΣ Οὔγε.....
- ΞΕΝΙΑ Θές νά μέ ξαναδεῖς;
- ΑΝΤΡΕΑΣ Σ' ἄσημη γειτονιά ἤρθες νά παίζεις....
- ΞΕΝΙΑ Δέν ἤρθα νά παίζω....
- ΑΝΤΡΕΑΣ Καί διάλεξες ἐμένα δέν εὑρισκες ἄλλονε....
- ΞΕΝΙΑ Εἶναι ἀπό τή νύχτα που σε διάλεξα....
- ΑΝΤΡΕΑΣ Κι' ἔ δέ μ' εὑρισκες... ὅπως τώρα...
- ΞΕΝΙΑ Εἰ ἐρχόμενον αὔριο, μεθαύριο, τήν ἄλλη βδομάδα, τόν ἄλλο μῆνα..
- ΑΝΤΡΕΑΣ Γιατί;
- ΞΕΝΙΑ Θές νά μέ ξαναδῆς;
- ΑΝΤΡΕΑΣ Θέλω.....
- ΞΕΝΙΑ 'Απόψε;
- ΑΝΔΡΕΑΣ 'Απόψε...



- ΞΕΝΙΑ           Περίμενέ με στήν Κόκκινη Βάρια.....
- ΑΝΤΡΕΑΣ       Τί ώρα;
- (Δίνουν τά χέρια. 'Η Ξένια κάνει νά φύγει)
- ΑΝΤΡΕΑΣ       Στάσου,μή φεύγεις άκόμα.....
- ΞΕΝΙΑ           "Όλα είναι άλήθεια.Τίποτα δέν είναι φέματα.Μέ λένε Ξένια,  
σέ λένε 'Αντρέα. 'Ηρθα και σέ βρήνα ώρα μία τό μεσημέρι  
πάνω στήν Καστέλλα κοντά στήν 'Αγία Σοφία...Και τό βράδυ  
στίς δέκα θ'άνταμώσουμε στήν Κόκκινη Βάρια..''Όλα είναι  
άλήθεια, τίποτα δέν είναι φέματα και τίποτα δέ θά σοϋ  
φαίνεται πιά παράξενο άν καταλάβης αυτά που θά σοϋ πιά:  
"Όταν ήμουν δεκάξη χρονώ πήγα και κοιμήθηκα μ'Ένα άντρα...  
Δέν τόν άγαποϋσα,ούτε ένιωθα τήν ανάγκη ν'άρχισω νά κοιμάμ  
μαι μέ άντρες... 'Απλως και μόνο ήθελα νά γίνω γυναίκα..  
Αυτή ή πρώτη γνωριμιά μέ τόν έρωτα μου άφησε στίςαίσιθήςεις  
μιά μυρωδιά και μιά γεύση από φάρμακο..''Υστερα άγάπησα  
γιά πρώτη φορά στή ζωή μου..Κί'ένεϊνος μ'άγάπησε..Σήμερα  
περνάμε ό ένας πλάϊ στόν άλλον και λέμε μιά τυπική καλη-  
μέρα. Τίποτα άλλο από μιά τυπική καλημέρα..Και ίσως-ίσως  
στό βάθος νά τρέφει ό ένας γιά τόν άλλον μιά κρυφή αντι-  
πάθεια..Ένα σκληρό σπόρο από μίσος...Στήν αρχή νομίζαμε  
κι'οί δυό πώς είχαμε συναντηθεϊ μέσα στά θαύμα..Στό τέλος  
είδαμε πώς διάφευση ένεϊνος γιά μένα και γώ γιά κείνον  
κοιταζόμασταν πικραμένοι στά μάτια κι'ό καθένας ξεχωριστά  
σπεφτότανε τό λάθος που είχε κάνει..Χωρίσαμε..''Όμως μιά  
αίσθηση ματαιότητας φαρμακώνει από τότε τή ζωή μου..Δυό  
χρόνια άργότερα παντρεύτηκα...''Όχι γιατί ξαναπίστεψα στόν  
έρωτα, αλλά γιατί είχα ανάγκη νά πιστεψώ σ'Ένα δεσμό....  
Μέσα στή σκέψη μου μεγαλοποίησα,δηρόφρηνα,άνοικοδόμησα τό

.....

ALINA

.....

ALINA

(Alina se întoarce în camera ei și se așază pe pat.)

.....

ALINA

ALINA

.....

ρημαγμένο θεσμός του γάμου και την ώρα του μυστηρίου ένιωθα πως κάτι  
 ιερό συντελείται.... "Όμως κι' αυτό κράτησε τόσο λίγο... 'Ο γάμος μας  
 ήταν μόνο μια συναλλαγή μόνο μια ασφάλεια-λεπτομέρεια μέσα  
 στη βολή της άστυγης μας τάξης και ασφάλειας.... 'Ο άντρας  
 μου είχε φιλενάδες, είχα κι' εγώ φίλους.... "Υστερα μου ζή-  
 τησε να χωρίσουμε... Είπα "ναί ".....γιατί όχι; "Όλα είναι  
 αλήθεια, τίποτα δεν είναι φέματα....." Όμως είμαι εικοσιτε-  
 σάρω χρονών και αρνιέμαι να δεχτώ πως τίποτα πια δεν πιά-  
 νει ρίζες μέσα μου και πως όλα θάρχονται και θα περνάνε  
 ανόδυνα..... Δέν ήρθα να καίω..... Την νύχτα που τρα-  
 γουδοσσες έτσι όπως έκλεινες τὰ μάτια σου και μιά ρυτίδα  
 χάραζε ανάμεσα στα φρύδια σου, μούρθε σε μιά στιγμή ή ανά-  
 σα σου στο πρόσωπο..... ή φωνή σου μύριζε αίμα..... Και  
 τώρα, κοντά στο γιαπί, πάνω στα τοσβλα, τό σωμα σου μύριζε  
 σωμα και τσιμέντο, τὰ χέρια σου μοσκομυρίζανε πορτοκάλι..  
 "Όλα είναι αλήθεια, τίποτα δεν είναι φέματα ή παράξενο,  
 και σε πιστεύω....." Ήρθα και σε βρήκα ώρα μία πάνω στην  
 καστέλλα, κοντά στην 'Αγία Σοφία και τό βράδυ στις δέκα θ'  
 ανταμώσουμε στην ιδικήνη βάρκα.....

ΞΕΝΙΑ ΦΟΥΤΕΙ.....

Α' ΕΡΓΑΤΗΣ

'Απ'τό κρωί, μέσ'στη βροχή  
 και μέσα στά λιοπύρι, 1  
 για μιά μπουκιά κι' ένα ποτήρι  
 και δόξα τῷ Θεῷ.....

( 'Απ'τό γιαπί βγαίνουν μιά ομάδα εργάτες ... μπαίνουνε  
 στη σειρά και μεταφέρουνε από άρισωρά στά δεξιά, χέρι-  
 χέρι τοσβλα... πόλις ό πρώτος τελειώσει τό τετράστιχο τό  
 ξαναλένε όλοι μαζί)





Α' ΕΡΓΑΤΗΣ

Πέτρα στήν πέτρα όλημερίς  
 χτίζω και δέ σέ φτάνω.. (2)  
 "Ηλιε μου, πόσο είσαι πάνω  
 και δόξα τῷ θεῷ....

ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ (Τό ίδιο)

('Απ'τό γιαιε βγαίνει ο ΧΡΗΣΤΟΣ και πλησιάζει τόν  
 'Αντρέα που στέκει ακόμα κατά τή μεριά που έφυγε  
 ή ξένια.

Οι εργάτες παρακολουθοῦν τή συζήτηση)

ΧΡΗΣΤΟΣ      Θά πάς;  
 ΑΝΤΡΕΑΣ      "Αν θά πάω που;  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      "Θρα δόξα στήν Κάμμινη Βάρνα .....

ΑΝΤΡΕΑΣ      'Εσένα τί σέ νιάζει;  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      Μέ νιάζει...θές νά σου πῶ τί είν'όλες αυτές;  
 ΑΝΤΡΕΑΣ      Συμβουλές δέ χρειάζονται.....

ΧΡΗΣΤΟΣ      Στήν "Αννα όμως χρειάζονται.....

ΑΝΤΡΕΑΣ      Τότε σῦρε συμβούλεφε τήν "Αννα σου...  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      Δέν είπα λέξη ὡς τά τώρα, γιατί σέ νόμιζα έν τάξει..  
 Κι'είπα δέ βάφτει ἄν τόν ἀγαπά.. Μπορεί και νά της βγῆ  
 σέ καλό.. Όμως ἐσθ δείχνεις σιάρτος.....

ΑΝΤΡΕΑΣ      Τί φταίω ἐγώ γιά τό τί νιάθει ἐκείνη....  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      Φταίς...Δέ μου περνάς ὄλη τήν ὥρα ἀπ'τό δρόμο,δέν κον-  
 τοστάνεις στό παράθυρο και δέ μας κάνεις τόν τσαχπίνη;  
 ΑΝΤΡΕΑΣ      Παράταμε....  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      Και τώρα, επειδιή ἦρθε ή ἄλλη....θές νά σου πῶ τί είναι  
 ὄλες αυτές;  
 ΑΝΤΡΕΑΣ      "Οτι θέλει ἄς είναι.....  
 ΧΡΗΣΤΟΣ      Πουτάνες είναι.....

Handwritten text in a circle, oriented upside down:  
 "Hilf mir die Welt zu verstehen"  
 "Hilf mir die Welt zu verstehen"  
 "Hilf mir die Welt zu verstehen"

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten musical notation on three staves. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The staves are slanted upwards from left to right. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is dense and appears to be a single melodic line.

Multiple lines of mirrored, upside-down text bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible but appears to be a list or index of names and titles, such as "KIRCHEN", "HILF", "MIR", "DIE", "WELT", "ZU", "VERSTEHEN".

- 18 -

( 'Ο Άντρέας τὸ δίνει μιά γερή γροθιά καὶ τὸν στέλνει  
νὰ κυλιστεῖ στά πόδια τῶν ἐργατῶν... 'Ο Χρήστος σηκώνεται  
παίρνει θέση ἀνάμεσα στοὺς ἐργάτες κι' ἡ μεταφορὰ τῶν  
τούβλων ξαναρχίζει )

Α' ΕΡΓΑΤΗΣ

( Τραγουδοῦσε )

Παράθυρο γιὰ τ' ὄνειρο  
κι' ἀλλή γιὰ τὸ σεργιάνι  
ὁ Ἰσκιος σου νὰ μὴ σέ χάνει  
καὶ δόξα τῷ Θεῷ.....

3

ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ

( Τὸ ἴδιο )

( Καθὼς τραγουδοῦνε ὁ Άντρέας κἀεὶ νὰ κἀρει σειρὰ  
ἀνάμεσα τοὺς, ἀλλ' αὐτοὶ δὲμ τοῦ κἀνουνε θέση )

ΑΝΤΡΕΑΣ ΘΥΓΕΙ

Α' ΕΡΓΑΤΗΣ

Κάνω τὴ στέγη ἀπὸ γυαλί  
μὲ τ' ἄστρο νὰ κοιμῶμαι  
ἀφάντη μου, νὰ μὲ θυμῶσαι  
καὶ Δόξα τῷ Θεῷ.....

4

ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ

( Τὸ ἴδιο )

Σ Κ Ο Τ Α Δ Ι

---

( ' 0 ' avpudat ton d'iver hie yedl fobgde ma' tdn avpudat  
ve hylatet are adde' ma' tdn f'pudav... ' 0 ' f'pudat avpudat  
ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

( avpudat f'pudav )

A "RETIRED"

( f'pudav )

avpudat yed' f'pudav

ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

6 f'pudat ton ve hie ad' f'pudav

ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

( ad' f'pudav )

ISAN IOAO

( f'pudav avpudat are adde' ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

avpudat ton d'iver hie yedl fobgde ma' tdn avpudat

RETIRED

A "RETIRED"

avpudat yed' f'pudav

ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

avpudat ton ve hie ad' f'pudav

ma' tdn f'pudav are adde' ma' tdn f'pudav

( ad' f'pudav )

ISAN IOAO

RETIRED

3

4

Η ΠΑΡΗΣ ΠΡΩΤΗΕΙΚΟΝΑ ΤΡΙΤΗ

(Στήν κορφή του λόφου. 'Επάνω μιὰ σειρά από θράσους πολύ-  
χρωμους χαρταετούς. 'Ο ΧΡΗΣΤΟΣ με τήν παρέα του, ἔλλοι τέσ-  
σερις νέοι δείχνουν νά κρατοῦν τίς καλοῦμπες τῶν χαρταετῶν.  
Δεξιά στό προοκήνιο, σ' ἓνα κομμάτι βράχο, κάθεται ἡ ANNA ἡ  
ἀδερφή του Χρήστου.-

Φυσάει ἄερας.

*Ζητήματα (Χρῆστος?)  
6-30 - 1.00*

ANNA

- (Τραγοῦδάει)

Στό λόφο πᾶς καί περιμένω  
μ' ἓνα χαρταετό στό ἀγέρι  
Σέ εἶπα ἐλιά καί περιστέρι  
σέ εἶπα μῦθο, ἔρωτα, ὄνειρο

-.-

"Ἀκουσε τή φωνή μου κι' ἔλα  
πρὶν ἀποκοιμηθεῖ τ' ἀγέρι  
καί πρὶν καεῖ τό μεσημέρι  
Σέ εἶπα πεῖνα, ὄψα μου, ἔρημο

("Ἐνα τύμπανο σέ ἀλαφιασμένο ρυθμό ἀρχίζει ν' ἀκούγεται.  
Οἱ νέοι κοιτάζουν ἀνήσυχτοι ἓνα γύρω, ψάχνοντας. Τό τύμπανο  
σταματᾷ. Οἱ νέοι μένουں ἀσάλευτοι κι' ἀμέσως ἀπό μεγάλωνο-  
μέ ἀντηχετο-ἀκούγονται οἱ φωνές τῆς HENIA καί τοῦ 'Αντρέα  
ἀνάκατες με τὰ περάσματα τοῦ ἄερα)

ΦΩΝΗ HENIAΣ - 'Ο ἥλιος λάμπει :

" ANTREA - Σάν τὰ μάτια σου :

" HENIA - Τί εἶπες ;

" ANTREA - Πός ὁ ἥλιος λάμπει σάν τὰ μάτια σου :

" HENIAΣ - Μπορεῖ νά λάμπει σάντ' ἀ μάτια μου, μὰ εἶναι ζεστός σάν τή  
φωνή σου :

" ANTREA - Εἶπες ζεστός σάν τή φωνή μου :



ΘΩΝΗ ΗΕΝΙΑΣ - ~~ΑΓΑΠΗ~~/ΗΕΝΙΑΣ - Τό είπα :

" ΑΝΤΡΕΑ - "Έλα, αγάπη μου...

" ΗΕΝΙΑΣ - Μέ είπες " αγάπη " σου :

" ΑΝΤΡΕΑ - Εέ είπα αγά μου :

" ΗΕΝΙΑΣ - 'Αγάπη μου

" ΑΝΤΡΕΑ - "Έλα μαζί μου..

" ΗΕΝΙΑΣ - Ποῦ ;

" ΑΝΤΡΕΑ - Νά πιούμε νερό .

" ΗΕΝΙΑΣ - Δέ διψῶ.

" ΑΝΤΡΕΑ - Θέλω νά πιῆς νερό κι' ἄς μή διψᾷς."

" ΗΕΝΙΑΣ - Θά πιῶ :

" ΑΝΤΡΕΑ - Θέλω νά πιῶ μαζί σου ἀπ'τό ἴδιο νερό.

" ΗΕΝΙΑΣ - Θέλω νά πιῶ μαζί σου ἀπ'τό ἴδιο κρασί.

" ΑΝΤΡΕΑ - Θέλω νά πιῶ μαζί σου τό ἴδιο φαρμάκι.

" ΗΕΝΙΑΣ - Θέλω νά πιῶ μαζί σου τόν ἴδιο θάνατο.

" ΑΝΤΡΕΑ - Θέλω νά πιῶ μαζί σου τό ἴδιο βκοτάδι.

" ΗΕΝΙΑΣ - Θέλω νά πιῶ νερό μέσα ἀπ'τά χέρια σου.

" ΑΝΤΡΕΑ - Θέλω νά πιῶ νερό κι' ἄς μή διψῶ.

" ΗΕΝΙΑΣ - Τόν οὐρανό τόν θεός ;

" ΑΝΤΡΕΑ - Τόν θέλω :

" ΗΕΝΙΑΣ - Πάρτον, κάνε ἓνα μαντήλι, γιά νά μέ θυμᾶσαι....

" ΑΝΤΡΕΑ - Τόν ἥλιο τόν θεός ;

" ΗΕΝΙΑΣ - Τόν θέλω νά στεγνώνωγ τά μάλλιά μου όταν λούζομαι...

" ΑΝΤΡΕΑ - Τά βουνά μου τά δένεις ;

" ΗΕΝΙΑΣ - Τί τά θεός ;

" ΑΝΤΡΕΑ - Νά τά καίω νά ζεσταίνεσαι :

" ΗΕΝΙΑΣ - Παρ'τα δλα-τά βουνά. Ἐμένα τί θά μου δώσης ;

" ΑΝΤΡΕΑ - Ζήτα, ὅ,τι θεός.....





- ΦΩΝΗ ΗΕΝΙΑΣ - Δυό κάμπους μέ στάχια.
- " ΑΝΤΡΕΑ - Τί νά τούς κάνεις ;
- " ΗΕΝΙΑΣ - Νά ξεπλύνω καί νά σέ συλλογιέμαι, νά τρέχω καί νά σέ γυρεύω.!....
- " ΑΝΤΡΕΑ - Τή θάλασσα δός μου, θά σοῦ φιάξω ἕνα καθρέπτη νά χτενίζεσαι :
- " ΗΕΝΙΑΣ - Δέ μπορῶ πιά νά σπαίνω.
- " ΑΝΤΡΕΑ - Θύναζε ὅσο θές.!
- " ΗΕΝΙΑΣ - 'Η φωνή μου δέ χωράει τή χαρά μου.!....
- " ΑΝΤΡΕΑ - Σοῦ χαρίζω ὅλες τίς φωνές.!.:
- " ΗΕΝΙΑΣ - Τοῦς ἀνέμους θέλω...μοῦ τοῦς δίνεις ; Πῶς ἄλλωθῶς νά βγάλω χίλιες φωνές.
- " ΑΝΤΡΕΑ - "Ελα, ἀγάπη μου...
- " ΗΕΝΙΑΣ - "Ερχομαι....
- " ΑΝΤΡΕΑ - Κουράστηκες ;
- " ΗΕΝΙΑΣ - Μαζί σου ποτέ δέν κουράζομαι.!
- " ΑΝΤΡΕΑ - Οἱ κλεξοῦδες σου λύθηκαν.
- " ΗΕΝΙΑΣ - Μοῦ τίς λύσαν τά χέρια σου.
- " ΑΝΤΡΕΑ - Τά μαλλιά σου χύθηκαν στόν οὐρανό.!.Τό ἀπόγεμα γέμισε ἀπό τά μαλλιά σου.
- " ΗΕΝΙΑΣ - Τά μαλλιά μου εἶναι δικιά σου.
- " ΑΝΤΡΕΑ - Δέκα ἡλιοί μπλεχτήκανε πάνω τους. Πῶς νά μαζέψω τά μαλλιά σου ;
- " ΗΕΝΙΑΣ - "Ὅπως θές, τά μαλλιά μου εἶναι δικιά σου :
- " ΑΝΤΡΕΑ - "Ελα μαζί μου, θά σοῦ κάνω μιὰ κορόελλα ἀπό γαλαξία...
- " ΗΕΝΙΑΣ - Κάνε ὅ,τι θές. Λόστα δέστε μέ τό γαλαξία. Τά μαλλιά μου εἶναι δικιά σου.

Ξίτη 14 (Μπαίνουν ἡ ΗΕΝΙΑ καί ὁ ΑΝΤΡΕΑΣ. Αὐτός κρατάει ἕνα μεγάλο χαρταετό).



(Ο ΧΡΗΣΤΟΣ κι'ή παρέα του κάνουν πώς ασχολούνται με τους δειτούς των.

\* Η ANNA ξαναλέει τό δεύτερο τετράστιχο απ'τό ίδιο τραγούδι).

"Άκουσε τή φωνή μου κι'Έλλα  
πρίν αποκοιμηθῆ τ'Άγέρι,  
καί πρίν καὶ τό μεσημέρι  
Σέ εἶπα πεῖνα, δίψα μου, ἔρημο...

(Ο Ἄντρεας ἔχει στρώσει κάτω τό χαρταετό καί τοῦ μετῶν τῶ ζῦγια. Ἡ Ἐνία ἔχει γονατίσει πλάϊ του καί παρακολουθεῖ.

"Όταν ἡ Ἄννα σταματᾷ νά τραγουδᾷ, ὁ Ἄντρεας ἀφήνει τό χαρταετό κι'έρχεται κοντά της).

- ANTPEAS - Γειά σου, Ἄννα.....
- ANNA - Πρῶτη φορᾷ τῆ βλέπω...Ναι, ἔχεις δίκιο εἶναι ἄμορφη.
- ANTPEAS - Πῶς σοῦ φαίνεται πού ἔτσι ἔχουν ἀυσσάξει ἀπό τῆ ζήλεια τους ;
- ANNA - Δέν ξέρω ἂν εἶναι ἀπό τῆ ζήλεια τους.
- ANTPEAS - Τότε ἀπό τί ;
- ANNA - Γιά σκέφου του καλά, ἴσως βρῆς μιᾷ ἕιση.
- ANTPEAS - Τό σκέφτομαι καί δέ βρίσκω.
- ANNA - Καλοῦ-Κακοῦ, πᾶψε νά φιγουράρης διαρκῶς μαζί της ἐδῶ πάνω. Γιατί δέν πᾶτε κι'ἄλλοῦ ; γιατί δέν πᾶτε στίς γειτονιές της ;
- ANTPEAS - Ἐδῶ εἶναι ὁ τόπος μου.
- ANNA - Ὁ δικός σου ναι, ἔχι ὁ δικός της ;
- ANTPEAS - Ὁ,τι δικό μου εἶναι καί δικό της.
- ANNA - Λές ;
- ANTPEAS - Λέω ;
- ANNA - Κι'ὅ,τι δικό της εἶναι καί δικό σου ;

( 'O KENKON KI 'I KOPON TON KAYON NIK BAKOYONAT NI  
TODI BAKOYON TON.

' N ANNA BAYONAT TO BAKOYON TAPBAYON KI 'TO TOTO TON  
KOPON).

"ANNOY TO KOPON NI KI 'EVA"

KPIA ANNOYONNI 'I BAYON,

KAL KPIA KOPON TO KOPONNI

NI KINA KAPON, OPIA NON BAYON...

( 'O 'AVRILAK KPIA OTBAYON NIKA TO KOPONAT KAL TON NI-

TOY TO 'OPIA. ' N NIKA KPIA YONTOYON NIKA TON KAL NI-

BAYONAT.

"OTON 'I 'AVA OTBAYONAT NI TAPBAYON, 'O 'AVRILAK BAYON

TO KOPONAT NI 'EUKTON KOPON TON).

- TON TON, "VAVA....."

ANNA

- POKI POKI TO BAYON... KAL, KPIA OPIA KINA BAYON.

ANNA

- NIKA TON BAYONAT KAL OPIA KPIA BAYONAT NIKA TO 'OPIA

ANNA

TON ;

- ANNI KPIA NI KINA NIKA TO 'OPIA TON.

ANNA

- TON NIKA NI ;

ANNA

- TON ANNI TON KAL, TONBAYON NIKA NIKA.

ANNA

- TO ANNOYON KAL NI BAYON.

ANNA

- KALON-KALON NIKA NI ANNOYONAT BAYON KAL TON NIKA

ANNA

KPIA. TON NIKA NI NIKA NI 'ANNOY ; TON NIKA NIKA NIKA

YONTOYON TON ;

- 'OPIA KPIA NI TON TON.

ANNA

- 'O ANNI TON KAL, NIKA NI ANNI TON ;

ANNA

- 'OPIA ANNI TON KPIA KAL ANNI TON.

ANNA

- ANNI ;

ANNA

- ANNI ;

ANNA

- NIKA ANNI TON KPIA KAL ANNI TON ;

ANNA

- ANTPEAE - Δέ ζήτησα καμιά ανταλλαγή :
- ANNA - Γιά ζήτησέ τη : ( Π α υ ο η )
- ANTPEAE - (Τήν κοιτάζει, προσπαθώντας μά μαντέψη τί έννοει).
- ANNA - (Σέ ζέσασα) 'Εγώ δέ θέλω τό κακό σου :
- ANTPEAE - (Τ ήν άφήνει και ξανάρχεται στό χαρταετό του)
- ANNA - (Χωρίς νά κοιτάει τήν Εένια) Είσαι ετυχιομένη ;
- ΕΕΝΙΑ - (Σπρώχνεται και σά μαγεμένη έρχεται μερικά βήματα μπρός. Στένει. Ταυτόχρονα ή "Αννα ΘΕΧΤΕΙ άργά σά νά σεργιανά).
- ΕΕΝΙΑ - Δέν ξανάρθα ποτέ δδ πάνω κι'ούτε φαντάστηκα πός θάρθω... Είμαι άπόγεμα !...Οί όρδοι είναι γεμάτοι αυτοκίνητα. τά μαγαζιά είναι άνοιχτά, οί φίλοι μου έχουν πάει σ'ένα κοιτέλι στό χίλιτον ...Κι'εγώ ήρθα έδδ μαζί σου γιά νά πετάξουμε ένα χαρταετό. Ποτέ έλλοτε δέν πήγα νά πετάξω χαρταετό. Στήν οικογένεια'μου είμαστε πολύ σοβαροί... Καθόμαστε σέ πάγκους, πίνουμε γιαζόζα σέ τοίγινα τραπέζια. μύρα σέ μαγαζάκια της θάλασσας, και πάνω στίς χαρτοκετοσέτες μου γράφει έρωτικά γράμματα. Σδ μιάν έφηβελα πού δέν τήν έζησα ...και μιάν ήλικία πού δέν τήν είχα...μου έδωσε τήν ήλικία μου.
- ANTPEAE - Εένια !....
- ΕΕΝΙΑ - Ναί .....
- ANTPEAE - "Ελα.....
- ΕΕΝΙΑ - (Παίρνει τόν άετό κι'άνεβαίνει στό βράχο ν ά τοσ κρήτιση κεφάλι)
- (Χορός - 'Επιθέσεις Χρήστου και φίλων του. 'Αρπαγή τοσ χαρταετοσ και καταστροφή. Διωγμός Εένιας και 'Αντρέα από τό λόγο κι'άπ'τόν παράδεισο. Γλέντι τοσ Ψήστου και της παρέας του πάνω στά νομιάτια τοσ χαρταετοσ).

Χρυσάνθη  
1.30  
Σελ. 45  
Ανταμικο  
Μηνών  
Πάντα  
κι' αλληλίστ.



ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΡΑΞΗΕΙΚΟΝΑ ΠΡΩΤΗ

Στῆ γειτονιά, ἀπόγεμα.

Οἱ γυναῖκες κἀθονται σὲ σκαμνιά ἔξω ἀπ'τίς πόρτες καὶ βό-  
ρουνε. Ἀπ'τὸ βῆθος ἀκογονται φωνές "ἔρχεται, ἔρχεται".  
"Ὁ Χρῆστος καὶ οἱ φίλοι του εἰσβάλλουν ἀπ'τὸ βῆθος ὅπως οἱ  
προπομποὶ ἐνδὲς τοῖρκου: Κάνουνε τοῦμπες, χοροπηδᾶνε, μισθῶ-  
νται τὴν παρέλαση μιὰς μπάντας. Πίσω τους ἔρχεται ὁ Δουδε-  
κλόγος. Μεσοκόπος, ζητιάνος καὶ διανοοῦμενος, ὑποτανωδῶν  
κοσμοδιορθωτῆς καὶ τυχοδιώκτης. Οἱ γυναῖκες μὲλις τὸν δοῦν  
ἀρχίζουν νὰ χτυποῦν ρυθμικά τὰ χέρια καὶ νὰ τραγουδοῦνε. -

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

"Ἐπεσε ἕνα παραμουθιά  
φύτρωσε μιὰ παραμουθιά.  
Παραμουθιά, παραμουθιά  
πόσο μὲ κοιμήσεε βασιλιά "

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Κυρίες καὶ κῆριοι καλὸ σας ἀπόγεμα. Δὲν ἦρθα νὰ ἐλεηθῶ,  
δὲν ἦρθα νὰ ἐλεήσω. ἦρθα νὰ πάρω καὶ ἦρθα νὰ δώσω. Ἄδωσ  
καὶ πάρε " πάρε καὶ δώσε " ἀρχὴ τοῦ παραμουθιοῦ καὶ τέλος  
τοῦς ἐμπορευομένοισ τὸν ἄρτον - ἀλληλοῦτᾶ : Δοιπὸν τί ἔ-  
χουμε σήμερα ;

ΓΥΝΑΙΚΕΣ

( θυνάζουν ὅλες μαζί )

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - "Ένας ἕνας παρακαλῶ ἔτσι δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ δουλειά.

Δ'ΓΥΝΑΙΚΑ - Κατ'ἀρχὴ ποῦ κἀθήμες τόσες μέρες ;

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Χάθημα ἐγὼ ;

ΦΩΝΕΣ - Χάθημες, χάθημες.

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Γιὰ ἡσυχία παρακαλῶ, γιὰ ἡσυχία παρακαλῶ: (Σταψίνουν ὅλοι)  
Ἡσχυνάτε ὅτι αὐτὲς τί μέρες ἔτρεχα νὰ συναντήσω τὸν πρεθυ-  
πουργὸ γιὰ νὰ τακτοποιήσω τίς ὑποθέσεις σας ;

ΦΩΝΕΣ - Νεστὴ, φούτῃ, ἀπατεῖνα :

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Ἄν σας λέω φέμισατα νὰ βουλιάζουνε ὅλα μου τὰ καρδία, νὰ

GENERAL INSTRUCTIONS  
FOR THE

... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...

...

... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...

...

... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...

...

... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...  
... of your own ...

...



στερέθουν όλες μου οι πετρελαιοπηγές και να μη δουν να πιω ούτε μια βουτινάδα το έρχομενο καλοκαίρι..-

ΘΩΝΕΣ

- Έν τάξει : Λέγε....: Παρακάτω:

ΑΔΕΚΚΑΛΟΓΟΣ

- Επρόκειτο λοιπόν να συναντήσω τον πρωθυπουργό: "Αγοράζω ένα φάκελλο, γράφω απ'έξω " ΕΞΟΧΩΤΑΤΟΥ ΚΩΡΤΙΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ της Κυβερνήσεως - Ίδωις αυτού χειροί και ζωγραφίζω και δίπλα ένα έρακο βγιο Γεβόγιο να σκουτώνει το όραιο. Κολάω το γραμματόσημο μπαίνω μέσα μέσα στο φάκελλο, κλείνω το φάκελλο και πέφτωμε στο γραμματοκιβώτιο. "ΑΛΛΑ κατά διαβολική σύμπτωση με το διασταυρούμενο ταχυδρομείο ο κύριος πρωθυπουργός αυτοπροσώπως έρχοτανε να συναντήσει έμένα. Αυτός ο βαδξ ή ταχυδρομικός διανομέας επειδή έιαβη την ήμερα είχε δεξ μια παιδική του φίλη και είχε συχιστεί κάνει λάθος κι'έντι να βίξη τον πρωθυπουργό κάτω απ'τήν πόρτα μου, τον βίχνει κάτω απ'τήν πόρτα της κυρίας "Αγγέτας. "Ανοίγει το φάκελλο ή κυρία "Αγγέτα-γρηά γυναίκα οέ βλέπει καλέ-βγάζει τον πρωθυπουργό από μέσα " Ώς το διόβολο, λέει, μ'αυτές τις διασημοσεις " και τον πετάει στά σκουπίδια.

ΘΩΝΕΣ

- Και τώρα..; Τώρα τί γίνεται....: "Εοδ στατς :

ΑΔΕΚΚΑΛΟΓΟΣ

- Ψυχραιμία παρακαλώ, ψυχραιμία: Ήην άνησχεύτε: "Εδδότηε έντολή να τον ξαναβροθν.

("Ένας από τους φίλους του Χριστού του πετάει μισό λεμόνι)

ΑΔΕΚΚΑΛΟΓΟΣ

- Ποιός πέτοξε το λεμόνι ; Ποιό κήθαρια έριξε το λεμόνι;

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

- Δέν ντρέπεστε κοτζάμ άντρες;. ..Ητροπ'ή σας... "Αυτε πηγαίνετε στο τζού μπόξ.

ΑΔΕΚΚΑΛΟΓΟΣ

- "Όποιος ξαναβίξει λεμόνι οά τότε κάμω λεμονάδα και οά τότε πιω.....

(Γέλια και φωνές. " Έλα ήσυχασε " και φιά να στρέσουν τά πράγματα οι γυναίκες άρχίζουν να χτυποθν πάλι τά χέρια και

επισημάνει ότι η διαφορά είναι...

...και η διαφορά είναι...

...και η διαφορά είναι...

...και η διαφορά είναι...

...και η διαφορά είναι...

...και η διαφορά είναι...

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

...

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

...

...

- 3 -

νά τραγουδοῦν)

" Ἐπεσε ἑναπαρὰμουθιά  
 φῆτρωσε μιὰ παραμουθιά  
 Παραμουθιά παραμουθιά  
 πόσο μὲ κοιμήσεσ βαθειά.

(Στὴ διάρκεια τοῦ τραγουδιδοῦ ὁ Χρήστος κι' ἡ παρὰ του  
 φεύγουν μὲ τὰ ἴδια τερτίπια ποῦ ἤρθανε)

ΛΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Ποιδε, ἔχει σειρά ;

Α' ΤΥΝΑΙΚΑ - Ἐγὼ :

ΛΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Μαγεῖρεφεσ σημερα ;

Α' ΤΥΝΑΙΚΑ - Μαγεῖρεφα

ΛΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Ὅποιος δίνει ἑνα πιατόμι φαί εἰς τόν πλησίον του εἶναι οὐν  
 νά τό καταθέτει στήν Τράπεζα. Ποιδε εἶναι τό πρόβλημα σου,  
 ἔσένα ;

Α' ΤΥΝΑΙΚΑ - Ἐ δέν τῆπαμε ; Ὁ Πέτρος εἶναι δυο μήνες ἄνεργος ;

ΛΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - (Κάνει πὸς σκεφτεται ἐνῆ ταυτόχρονα βολτάρει βυθιμιά σέ  
 στενοῦς κούλους)

" Ἄνεργος, ἄνεργος, ἄνεργος,  
 τί κάνει ὅποιος εἶν' ἄνεργος  
 " Ἄνεργος, ἄνεργος, ἄνεργος "

(τό βρίσκει) ἡλίιστα : Ὅποιος λοιπὸν εἶναι ἄνεργος σκηό-  
 νεται ἑνα πρεὶ πᾶσι μιὰ βόλτα ἕς τὴν Ἄθινα κι' ὅστερα γυ-  
 ρίζει σπῆτι του ἔξω φρενθῶν :

Β' ΤΥΝΑΙΚΑ - Γιατί ἔξω φρενθῶν ;

ΛΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Ἐτσι θέλει, δικαίωμά του δέν εἶναι ; θανάζει ὅλη του τὴ  
 φαμίλια στήν τραπεζαρία, βαράει μιὰ γροθιά στὸ τραπέζι,  
 τό σπῆτι καὶ λέει: θέλω νά βρῶ γιατί εἶμαι ἄνεργος κι'  
 ὅποιος μ' ἐνοχλήση ἄλλοθιμονό του. Κλεινεται σ' ἑνα δωμάτιο  
 κι' ἀρχίζει νά σκεφτεται. Ἐδνει τό κεφάλι του, μετράει  
 πόσες τάρλεσ ἔχει τὸ πάτωμα, πόσα σημάδια ὁ τοῦχος καὶ



πόδες ραγισματιές τό ταβάνι: Βρίσκει τή γυναίκα του γιατί τού φέρνει καφέ, δέννει τό παιδί του γιατί κτυπά ένα ντενκίε, βλαστημά τό τζάμι τού παραθύρου γιατί είναι γυάλινο, μουρμουρίζει ένα τραγούδι επί ώρες και βρίσκει τή λήση :

\*\*\*\*\*

ΓΥΝΑΙΚΕΣ

- (Χαιρομροτοσν)

ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ

- Εώρα μέ τή λήση μέσα στο φουτιομένο του μυαλό, τρέχει στο σύνταγμα, παραλλάει στο χάλκινο λήρι της πλατείας και ουνάζει. Ευρίες και Ευρίοι, άνωκίλωφα γιατί είμαι άνεργος, άκοσσοτε :.....Και θ τού θαύματος πριν άκόμ τελειώσει εμφανίζονται τρείς άγγελοι της επιγείου πόλεως μέ μαύρα ματίκια, μαύρο μουστάκι, γαλζίτες στεροσγες και τού λένε: Καίρε έλευθερη διανόση κι' έλα άμέσως κάτω : "Ήρθαμε νά σοσ άναγγείλομε ότι άπ'αυτή τή στιγμή σέ άναλαμβάνει τό κράτος. Στέγη, τροφή αόσηρά φύλαξη δωρεάν και όλα τά όροπέδια της φαντασίας σου έλευθερα νά σεργιαυός και νά οικέσσοσι :

ΓΥΝΑΙΚΕΣ

- (Πάνε ν' άρχίσομε κάλι τό τραγουδάκι)

Α' ΓΥΝΑΙΚΑ

- (Διαμαρτύροται) Σταθήτε ντε: 'Ο πέτρος οά τρέψ στή φυλακή : Τά παιδιά κι' έγώ τί οά γίνσομε;

ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ

- Αέ οά γίνσοσε : 'Αφοσ έκ τών πραγμάτων οέ γίννεται νά γινύσομε όλοι : Αότό τό πρόβλημα οέν έχει λύσοει άκόμη. 'Εγώ οά τό λώσο;

ΟΛΟΙ

- (Τραγούδι)

"Έπεσε ένα παραμυθιάκι  
φύτροσε με ά παραμυθιάκι  
Παραμυθιάκι, παραμυθιάκι  
πόσο μέ νοήμοσε βαθείακι.

ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Ποιά έχει σειρά :

Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - 'Εγώ :



- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Καί τί εἶχανε πεῖ;
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Γιά μένο τό δάνειο ν' ἀποτελειώσουμε τό σπίτι.
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Καί γιατί θέτε νά τ' ἀποτελειώσετε ἄς μένει ἀτελείωτο τί περᾶζει.
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Ἡδ ἔν μένει ἀστέγαστο καί πιδόουνε βροχῆς θά κᾶθουνε μεγάλη ζημιά :
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Καί θέτε δάνειο ἀπ' τό Τραπεζόν...
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Ναι :
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - (Θυμημένος) Δέ σῶς ὄννε :
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Ἡδ καρῆς ὅτι ἀγαθῆς.
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - (Ἐδ εἶα ο θυμημένος) Δέν ἔχει οφῆμο; Ἔτσι γιά τιμωρία; Γιά νά γίνετε θυρωροί.
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Τί σέ περᾶσαμε κᾶλι ;
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Διαριῶς μεταθέτετε τό ὄμμα γιά νῆχετε κᾶτι νά γρηναίωζετε ; Ἐξ ἄρεσει νά κλαίγεσθε διαριῶς μέ τῆ στήκεια σας; Ἔχετε κᾶμι τῆ στήκεια σας λατέρνα; Ἐἴσαοτε ὅλοι στυχοκᾶπλοί.
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Καλά ντέ μῆ βρίζετε.
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Ἄνῶσιμᾶ τους γιά κοινωτολόγους; Ἄνακαλώσαμε τᾶ κοινωτοκᾶ φαινόμενα καί τᾶ φορτώσαμε ὅλα στήν κοινωτοκᾶ εἰσχος.
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Ἀηλαδή τί πρέπει νᾶκάνουμε ;
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Ἄκου κωρᾶ μου, ἐκεῖ ποδ ζητῆς δάνειο θά μπορούσεσ κᾶλλιστα νά ζητήσης νά μῆ βρέξει τῆ στερεινῆ ἄνοιξη; Ἡδ ζητῆμε πρόματα ποδ γίνονται ὅχι νά θέλουμε ὅτι μᾶς κατέβει (Ἐπειδή οἱ ἄλλοι γελῶνε αὐτόδ ἀγριεῖται) Ἄ δέ σταματήσουν ἄμέσως τᾶ γέλοια θά σηκωθῆ νά σῶνε κᾶ ἔν μέ ξαναδεῖτε νά μῆ χῆσετε.
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ → Ἐπῆστε λοιπόν ἀφήστε μας νά κᾶνουμε τί δουλειά μας. Λοιπόν γίνεται νά μῆ βρέξει ;
- ΑΔΕΚΚΛΑΟΓΟΣ - Ποῦ εἶναι τό σπίτι ; (Βγάζει ἕνα τεστῆρι καί μολδῆ)

1. THESE - Les élèves de la classe de 1<sup>re</sup> année ont été admis à l'examen de fin d'année. Les résultats ont été satisfaisants. Les élèves ont travaillé avec diligence et ont obtenu de bonnes notes. Les professeurs ont été satisfaits de leur travail. Les parents ont été informés des résultats de leur enfant. Les élèves ont été encouragés à continuer à travailler dur et à se préparer pour l'année prochaine. Les professeurs ont donné des conseils et des encouragements à tous les élèves. Les parents ont été remerciés pour leur soutien et leur coopération. Les élèves ont été félicités pour leur réussite. Les professeurs ont été satisfaits de leur travail. Les parents ont été informés des résultats de leur enfant. Les élèves ont été encouragés à continuer à travailler dur et à se préparer pour l'année prochaine. Les professeurs ont donné des conseils et des encouragements à tous les élèves. Les parents ont été remerciés pour leur soutien et leur coopération. Les élèves ont été félicités pour leur réussite.



Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Στο πέραμα :

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - (Υψίζοντας στο τσφτέρι του) "Ένα λεφτό γιατί έχω ἀναλάβει και ὑποχρεώσεις γιὰ βροχή..." Έλαμε και ἄμα.. Βροχή στὴν "Ἐλευσίνα, στὸ βοτανικό, και στὸ μαροῦσι... Τὸ πέραμα εἶναι διαδοχικό, λοιπὸν σημειώνω... Ἄγħησις Μαρίας 'Αθανασίου Μερμερήση κατοίκου Καστέλλα... λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσω ὑμᾶς ὅπως κἄναι λιανίδα εἰς τὸ πέραμα ὅλα τὴν ἔσεται-νὴ ἀνοιχῆ. "Ἡ αἰτούσα..." Ὑπογράφω: (τῆς δίνει τὸ μολύβι νὰ ὑπογράψῃ)

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ - (Τραγουδοῦντες)

"Ἐπεσε ἕνα παραμυθόκι  
 σῦτρωσε μιὰ παραμυθιά,  
 παραμυθιά, παραμυθιά  
 πόσο μὲ κοίμησε βαθεῖα

(Πρὶν νὰ τελειώσῃ τὸ τραγούδι ἡ Νένια ἐμφανίζεται στὸ βάθος τοῦ ὁρῆμου. Κρατᾷ ἕνα μικρὸ δέμα. Ὁ Δωδεκάλογος τὴ βλέπει και μόλις τελειώσῃ τὸ τραγούδι σπινάζει πρὸς τὴ μεριά της)

ΔΩΔΕΚΑΛΟΓΟΣ - Δυστυχῆς εἶναι ἀργά δὲ θά δεχθῶ ἄλλους σήμερα : (Παίρνει βόλτα τῆς γυναῖκες μὲ τὸ καπέλλο στὸ χέρι γιὰ νὰ μαζέψῃ τῆς συνδρομῆς τους ἐνῶ ταυτόχρονα λέει: Κυρίες και ἄγριοι καληνύχτα σας. Δὲν ἦρθα νὰ ἐλεηθῶ, δὲν ἦρθα νὰ ἐλεήσω. Ἦρθα νὰ πάρω και ἦρθα νὰ δόσω " Δόσε και πᾶρε " πᾶρε και δόσε " ἀρχὴ τοῦ παραμυθιοῦ και τέλος τοῦ ἐμπορευομένου τοῦ ἄρτου - ἀλληλοῦζα. (θεῶγει)

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ - (Πανατραγουδοῦνε τὸ τραγούδι σου.

"Ἐπεσε ἕνα παραμυθόκι

κ.λ.π.

ΝΕΝΙΑ - (Πλησιάζει τὴν Α' Γυναίκα και κάνει νὰ τῆς δόσῃ τὸ δέμα)

Α' ΓΥΝΑΙΚΑ - Τί εἶν' αὐτό ;

ΝΕΝΙΑ - Τὸ φῶμα :



- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Κουβέντες λέγαμε, δέν ήταν άνδραγη νά τό φέρεις.
- ΒΕΝΙΑ - Γιατί νά μείνουνε κουβέντες; Είν' έρωτο φόρεμα θά σοσ πηγαίνει.
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Μά έχω φόρεμα.
- ΒΕΝΙΑ - "Ας έχετε ένα παραπάνω.
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Μ' ένα πιο πάνω, μ' ένα πιο κάτω τίποτα δέ διορθώνεται,
- ΒΕΝΙΑ - Πόμια πός ήθελες νά σοσ τό φέρω.
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Είπα πός θάθελα νάχα πιο πολλά όχι πός θάθελα νά μου φέρεις.
- ΒΕΝΙΑ - Προτιμώ νά μου τό πεις καθαρά πός δέ θες νά τό πάρεις.
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Καθαρά σοσ τό λέω.
- ΒΕΝΙΑ - "Εξηγήσε μου τοόλάχιστο ..γιατί ;...
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Τό νά παίρνεις ή τό νά ζητιανεύεις ένα κομμάτι ραμιά έμα δέν έχει νά φας καλό κι' έγω. Κι' ό Χριστός ό Ύψιος ήρω έρω πού ζήτησε μια γουλιά νερό : "Αλλά τό νά παίρνεις ένα άποφθε μόνω και μόνω για νά πολυτευής δέν άείζει τόν κόπο.
- ΒΕΝΙΑ - "Αν σοσ τβδανε ή γειτόνισό σο δέ θά τβπαρνεσ;
- ΑΓΥΝΑΙΚΑ - Θά τβπαρνω, αλλά ή γειτόνισό μου έχει δυα κι' έγώ.
- ΒΑΓΥΝΑΙΚΑ - (Πλησιάζει βιαστικά τήν Βένια και πιάνει τό δέμα)  
Μή στενοχωριέσαι, υπάρχειν κι' άλλες πού παραπαλύνε; Νά τό πάρω έγώ ;  
("Η Βένια τής τό δίνει. "Η Β' Γυναίκα τό παίρνει και φεύγει. "Η Βένια όμως δέν παύει νά σκεφτεται τήν άρνηση τής ΑΓΥΝΑΙΚΑΣ και πάει σπαστική πρός τή μεριά τής Γ' ΓΥΝ.
- ΒΕΝΙΑ - Είναί καλλίτερα τό παιδί ;
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - Καλλίτερα όδωα τβ θεφ ;
- ΒΕΝΙΑ - Νά μπω νά τό δω;
- Γ' ΓΥΝΑΙΚΑ - "Νέταξέ+νέ+τό+θε+; Κοιμάται...Νά σοσ φέρω ένα κώδισμα;
- ΒΕΝΙΑ - "Όχι.....";



- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → Τό βλέπω, είσαι καλή κοπέλλα. Καί στενοχωριέσαι ἕμα δέ σου φέρονται ἀνοιχτόκαρδα... "Ὅμως ἕμα σκεφετεῖς μιά σνάλα... Πῶς θές νά σέ δεχτοῦμε σάν ἴσα κι' ὁμοια...;
- ΒΕΝΙΑ** → Γιατί δέν εἶμαι ἴσα καί ὁμοια ;
- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → Σήμωσ, λίγο τά χέρια σου καί κοιτάξέ τα...
- ΒΕΝΙΑ** → ("Ἀνασηκνῶναι τά χέρια)
- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → Δέξ τῆ βραχιόλια καί τῆ βαχτυλιόλια. Τάχεις τόσο πολύ στυνήσει ποῦ σῦτε κιά τά βλέπεις ;
- ΒΕΝΙΑ** → Καί σεῖς ἄν τάχατε δέ ὀά τά φοροῦσατε ;
- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → 'Σμεῖς αὐτό τό ἕνα ποῦχοῦμε τό φορέμε μιά φορά τό μήνα γιά νά στολιστοῦμε. 'Ενθ' ἔσεπτε δέν τά βγάνετε ἀπό πάνω σας λές καί γεννηθήματε μ' αὐτά. Κατάλαβες ποιά εἶναι ἡ διαφορά;
- ΒΕΝΙΑ** → (Σέ ἀπελπισία) "Ὅχι δέν κατάλαβα, τίποτα δέν κατάλαβα."
- ΜΙΑ ΚΟΜΕΛΛΑ** → Ἐφέρετε τί θάθελε αὐτή ; Ἡδ' τραγουδοῦμε ἀπό χαρά ποῦ καταδέχεται νάρχεται ὁδ' πάνω ; Ἡδ' ξεφουρίζουμε πῶς δέ ξεχνῶμε τή μεγάλη τιμή ποῦ μάς κάνει ;
- ΜΑΝΑ** → 'Εσὸ βοδλω' το εἶσαι πολύ μικρή γιά νά κρίνεις ;
- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → Δέ ντρέπεσαι μωρή τί τρόπος εἶν' αὐτός ;
- Δ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → "Ἔτσι καί ζαναμιλήσης ἔτσι θά σέ ξεμαλλιάσω ;
- Γ' ΤΥΧΑΙΚΑ** → Ἡψὴ τήν ἰκοῦς, αὐτή εἶναι μιά γλωσσού χωρίς τάπα ;
- ΒΕΝΙΑ** → Πῶς ὀρκίζομαι θεῖ ποτέ δέ σκεφθῆμα κάτι τέτοιο. 'Ἀντίθετα μάλιστα ἐγὼ εἶμαι ποῦ νοιθεῖ δέ μέ καταδέχεστε καί πῶς μέ περιφρονῶτε ;
- ΜΑΝΑ** → "Ὅχι κοπέλλα μου δέ σέ περιφρονῶμε ; 'Εσὸ εἶσαι μόνο μιά κοπέλλα κι' εἶσαι πολύ λίγη γι' αὐτή τή δουλειά ; "Ὅμως ξέρεθς τί εἶναι ὄλοι οἱ ἄλλοι τοῦ συναρισῶ σου ; Εἶναι ληστές καί κλέφτες... αὐτό τό ἀναλογισθῆκες ποτέ ;
- ΒΕΝΙΑ** → Ποτέ ;
- ΜΑΝΑ** → "Ἀπό ποῦ ν' ἀρχίω καί ποῦ νά τελειῶ ; " Ἄς πάρουμε τό



πιδ κανοδργιο και τδ πιδ δλαφρδ...θαίνεται πδς σιχαθδ-  
 κανε κἀλι τῆν κἀλπικῆ ζωῆ τους και ξαναβῆκανε γιδ δα-  
 νεικἀ...Τοιμπολογῶνε τἀ τραγοδδία μας και τἀ τραγοδδῶνε  
 φευτομαθαίνουνε τοδς χοροδς μας και τοδς χορεδουνε κι'  
 ὅποιο παιδῆ μας τοδς ἀρεοει τοδ κἀνουνε νοῆμα νἀ πῆγῃ...  
 Τῆματα ;

ΒΕΝΙΑ

- "Οχι ;

ΜΑΝΙΑ

- "Ὅμως πδς μου νἀ χαρῆς τἀ ἔρατα σου μάτια, ποιδ τραγοδδι  
 μας και ποιδς χοροδς μας τοδς ἔγγιζες ποτῆ ὅς τδ κδικαλο  
 και πόσες φορῆς τοδς κἀνανε νἀ σφαχτοῦνε ;

ΒΕΝΙΑ

- Καμιδ ;

ΜΑΝΙΑ

- Σὲ μᾶς ἔρχονται μδνον γιδ νἀ πᾶρουνε γιατῆ ξέρουνε πδς  
 εἰτῆς οἱ φτωκικῆς ἀκροντόπορτες εἶναι ἀνοικτῆς σὸν τῆν  
 ἔγια Πλδση...; Τῆς δικῆς τους ὅμως τῆς πόρτες δὲν τῆς  
 ἀνοίγουνε ποτῆ ;...\*ἀπὸ μιδοικητοτες πόρτες βγαίνουνε  
 κι'ἀπὸ μιδοῖνοιχτες μπαίνουνε. Χωρῆσανε ὅς και τὸ φωνῆ  
 σὲ τυδ εἶδη σὲ μαθρο κῆ'ἄσπρο. Νᾶ γιατῆ τοδς περιφορῶ-  
 με...γιατῆ βαρεθῆκαμε πιδ νἀ τοδς ταῖζουμε...

ΒΕΝΙΑ

- \*Ἐγὼ δὲν ἤρθα νἀ πᾶρω; και δὲνω πιδ πολλῆ ἀπ'ὄσα πᾶρνω;

ΑΝΝΑ

- "Ἐτσι λδς ;

ΒΕΝΙΑ

- Δὲν τὸ λῆω τὸ πιτοδῶ ;

ΑΝΝΑ

- Πδσον καιρὸ ὀδσαι μαζί του μπορεῖτε νἀ μοῦ πῆς ;

ΒΕΝΙΑ

- Δὲν ξέρω ;

ΑΝΝΑ

- \*Ἐγὼ θᾶ μποροῦσα νἀ θρικιστῆ πδς ὀθμενε μαζί του ὅς τῆν  
 τελευταῖα μου ἀνάσα ἔοδ μπορεῖτε ;

ΒΕΝΙΑ

- Δὲν ξέρω ὅρκους ;

ΑΝΝΑ

- Δὲν θρικῆσαι γιατῆ φοβῆσαι; Γιατῆ δὲν εἶσαι σῆγουρη  
 γιδ τίποτα κι'ὄυτε θῆς νῶσαι; Γιατῆ δὲν εἶναι ὁ πρῶτος  
 ὄυτε ὁ δῆνατος κι'ὄυτε σὲ καλεῖ νᾶναι ὁ τελευταῖος;

and knowlyte mai to the d'ward...  
 knowe the mylne thei have thei knowyng  
 vntill... thei knowyng thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe  
 thei knowe thei knowe thei knowe thei knowe

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

AIIEN

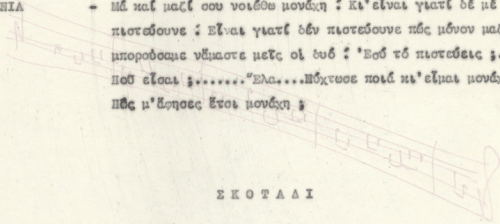


(\*Η Ήνια κάνει να φύγει προς το βάθος αλλά τη σταματούν ουνές και τρεχαλητά που ακούγονται από εκεί. Ηπαινεί ή δεύτερη γυναίκα φορώντας κατά τον πιο γελοιοποιημένο τρόπο το φόρεμα που έφερε ή Ήνια. Τη συνοδεύουν ο Χρήστος κι' ή παρέα του παίζοντας βλοι μαζί με ή καρνατόδρα κοσμητικής ζωής. Τήν φλερτάρουν, χορεύουν βιαδικά, κάνουν τους τολημηρούς μπαλαέ. "Ώστερα της βγάζουν με καθαρά έρωτικές κινήσεις το φόρεμα και το άπλώνουν κάμει έτσι όπως οά εάπλωναν με ή γυναίκα κι' άρχίζουν ο ένας ύστερα άπ'τόν άλλον με ή χορευτική μίμηση έρωτα-κάτι οά βιασμέ τοσ φορέματος. Οί γυναίκες έχουν οημοση άπ'τά σκαμνιά και μισοκρυμένες ήλου άπό τις πόρτες παρακολουθούν τη σκηνή. \*Η Ήνια στην άρχή τους παρακολουθεί άσάλευτη, ύστερα βρμά να πάρη το φόρεμα άλλ'άτοσ προτάλνουν και πετώντας το άπόψηλά ο ένας στον άλλον φεύγουν. \*Η Ήνια μένει μόνη στο όρδιο. Βάχνει για τις γυναίκες-έχουμε μετ' στα σπύτια τους. Τυλίγεται στα χέρια της οά να κρυβεί.

- ΗΝΙΑ - Ποσ είσαι ; \*Εά.... Πόχτωσε πιά ; κι' είμαι μονάχη ;  
 Πόσ με έρησες έτσι μονάχη ;
- ΦΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ - (\*Από μαγηητόφωνο) Πάμε να φύγουμε τώρα πάμε άλλοσ ;
- ΗΝΙΑ - Δέν θέλω να πάμε άλλοσ ; \*Εγώ έδω ήρθα ;
- ΦΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ - \*Από δω μās διέχνουνε ;
- ΗΝΙΑ - θέλω να πάφουν να μās διέχνουνε ;
- ΦΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ - \*Εδω είναι όσοπολα ;
- ΗΝΙΑ - \*Εγώ έδω οά βρήκα έδω οά θέλω ;
- ΦΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ - Λ Τί οέλλαζε ήν είχαμε άνταμώσει άλλοσ ;
- ΗΝΙΑ - \*Άλλοσ μπορεί και να μήν είχαμε βρεθεί ποτέ ;
- ΦΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ - \*Εγώ οά σ' έβρισκα όπου και νύσωνα ;
- ΗΝΙΑ - \*Αμα φεύγω διωγμένη άπό τη γειτονιά σου νοιόσω τόσο μονάχη  
 κη.-

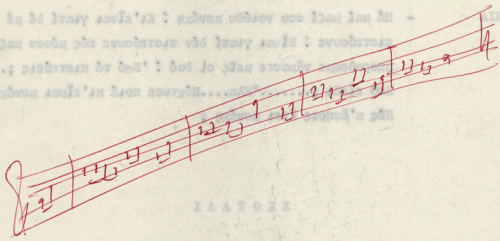


ΘΩΝΗ ΑΝΤΡΕΑ + Δεν έρωγες ποτέ μονάχη, πάντα μαζί φεβόουμε;  
 ΗΕΝΙΑ - Μά και μαζί σου νοιέθε μονάχη ; Κι' είναι γιατί δε με  
 πιστεβουνε ; Είναι γιατί δεν πιστεβουνε πός μόνου μαζί  
 μποροβουμε νήμαστε μετε οι τυδ ; 'Εσθ τός πιστεβεις ;...  
 Πός είσαι ;....."Ελα...Πόχτισε ποιά κι' είναι μονάχη;  
 Πός μ' έρωγες έτσι μονάχη ;



Σ Κ Ο Τ Α Δ Ι

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...



EXOTAI

ΕΙΚΟΝΑ ΔΕΥΤΕΡΗ

Πύχτα στο ίδιο χέρο.

Στη μέση του όρουμ ένα μικρό τραπέζι και πάνω μια λάμπα πετρελαίου. Μια καρέκλα από δεξιά μια καρέκλα από αριστερά. Η Ήνια κι' ο Αντρέας κάθονται αντικρουστά. Από μια φωνή αρχίζει ν' ακουγεται το παρακάτω τραγούδι και λίγο-λίγο νέες φωνές προστίθενται οά νά τραγουδιέται απ' όλα τ'ά τριγυρινά σκέτια.-

- 1 Τό ψωμί ν'αι στο τραπέζι
- 2 τό νερό ν'αι στο σταμνί
- 3 τό σταμνί στο σκαλοπάτι
- 4 δόσε τού ληστή νά πιη.

SI A B

FA

SI B

- 5 Τό ψωμί ν'αι στο τραπέζι
- 6 τό νερό ν'αι στο σταμνί
- 7 τό σταμνί στο σκαλοπάτι
- 8 δόσε τού Χριστού νά πιη

Δόσε μάννα τού διαβάτη  
τού Χριστού και τού ληστή  
δόσ' του μάννα νά χορτάση  
δόσ' του αγάπη μου νά πιη

(Από δεξιά μπαίνουν ο Αδάλας και ουδ Κυρίες)

ΑΔΑΛΑΣ  
μου.

7 8

Κάπου έδω τή χάσαμε !...Κάπου έδω ο' ένα απ' αυτά τά σκέτια θά είναι τώρα δηλιακά μέ τό νερό Κουταλινού της θα θά μ'ας θυμάται... (θωνάζει) Ήνιααα... Σοβαρά ο'ας λέω πώς θά μ'ας θυμάται.....'Εγώ πάντα ήμιά κάνω κάτω σκεφτομαι κείνους που δέν κάνουν τό ίδιο και ευχαριστιέμαι περισσότερο μέ κείνο που κάνω εγώ.... (θωνάζει).. Ήνιααα  
Βεβαρά-εξε-λέω-πώς-θά-μ'ας--Παραδείγματος χάρη μ'άρεσει

KIRUNA AXTEIN

högst och löst kbjort

Enkelt men det behöves för hvar som spelar på ett sådant sätt

att man kan spela på ett sådant sätt som det är möjligt att göra

och det är det som är meningen med denna bok att man ska kunna

spela på ett sådant sätt som det är möjligt att göra

och det är det som är meningen med denna bok att man ska kunna

(21) 4 8

1) Ett enkelt och tydligt

2) En tydlig och enkel

3) En tydlig och enkel

4) En tydlig och enkel

(22) 4 8

5) En tydlig och enkel

6) En tydlig och enkel

7) En tydlig och enkel

8) En tydlig och enkel

9) En tydlig och enkel

10) En tydlig och enkel

11) En tydlig och enkel

12) En tydlig och enkel

(1) Ett enkelt och tydligt

Enkelt men det behöves för hvar som spelar på ett sådant sätt

att man kan spela på ett sådant sätt som det är möjligt att göra

och det är det som är meningen med denna bok att man ska kunna

spela på ett sådant sätt som det är möjligt att göra

och det är det som är meningen med denna bok att man ska kunna

spela på ett sådant sätt som det är möjligt att göra

och det är det som är meningen med denna bok att man ska kunna

Handwritten musical notation on five staves. The notation includes notes, rests, and bar lines. Circled numbers 1 through 12 are placed above the staves, corresponding to the numbered text blocks on the left. The notation is written in red ink.

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

νά τρώω ένα μεγάλο παγωτό τήν ώρα που δέν τρώνε οι άλλοι παγωτό...Μου είναι αδύνατο νά κάνω τό παραμυθό όταν δέν είμαι μέ άλλους.. "Ισως γι'αυτό συχαίνομαι τή μοναξιά. Πέστε λεφτά νά μείνω μόνος μπορώ νά τρελλαθώ...Μόνο έμα κοιμήματι είμαι μόνος... "Αλλά ούτε καί πάλι...πρίν κοιμηθώ άκουω ραδιόφωνο καί μόλις κοιμηθώ βλέπω όνειρα.. (Φωνάζει) Εένιααα..Πάει χάθικα..Θάρθη μία μέρα που ό κόσμος θά μιλάει μέ όδους γι'αυτόν άπό έρωτα.. "Ισως μάλιστα άξιοποιηθεί καί είναι ό όρμος που γνωρίστηκαν οι γνωστοί ός έρασταί της Καστέλλας. "Ήταν μία έποχή που κανένας δέν ήξερε τί ήθελε κι'ό καθένας έκανε ότι τούρθεϊ "Εδώ γνωρίστηκαν, έδώ άγαπήθηκαν κι'έδώ, Εζησαν, γόρω άπ'ό τό φως μιας λάμπας του πετρελαίου..Κι'όμως τά χρόνια εκείνα είχαν γίνει μεγάλα έργα, ό λόφος είχε άξηλεκτριστεί. "Όμως αυτοί προτιμούσαν ένα μικρό οικόπεδο άπό φως λάμπας πετρελαίου..Κι'όστερα πέθαναν... (Φωνάζει) Εένιααα Κι'όμως είναι κάπου δά καί μας άκούει...Αέω νά φθούμε.. Μēs άκούει μας περιφρονεί καί γράφει τήν ιστορία της... (Θέβγουν)

- ΦΩΝΗ ΕΕΝΙΑΣ - ("Από μαγνητόφωνου) Μέ άκούς ;
- ΑΝΤΙΦΑΣ - Δός μου τό χέρι σου ;
- ΦΩΝΗ ΕΕΝΙΑΣ - Σοθ πάει τό φως της λάμπας ;
- ΑΝΤΙΦΑΣ - Ε είναι γιατί χωράει μόνο έμάς τούς δυό.
- ΦΩΝΗ ΕΕΝΙΑΣ - Είναι γλυκειά ή σιωπή σου, μά ή φωνή σου είναι άνομη κιό θμροση.
- ΑΝΤΙΦΑΣ - Είσαι γλυκειά μέε στο σκοτάδι αλλά στο φως είσαι άνομη κιό θμροση.
- ΕΕΝΙΑ - Τί καίτε έτσι ;
- ΑΝΤΙΦΑΣ - Τά χέρια μου.
- ΕΕΝΙΑ - Τί χτυπάει έτσι ;





- ΑΝΤΡΕΑΣ - \*Η καρδιά σου.
- ΕΝΙΑ - Έβρε ένα τρόπο να με σκοτώσης.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Γυρεύω : \*Απ'τό πρωί ως το βράδυ όλη μέρα από σκέφτο-  
μαί.\*
- ΕΝΙΑ - Θάθελες ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ναί θάθελα.
- ΩΝΗ ΕΝΙΑΣ - \*Όμως να τώκανες από χαρά έτσι όπως έχω τό νοιάδι.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - \*Από χαρά κι' από όλα τ'άλλα μαζί :
- ΩΝΗ ΕΝΙΑΣ - Πώς θα με σκότωνες ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Με μαχαίρι...\*
- ΩΝΗ ΕΝΙΑΣ - Μπορείς ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Θα μ'άφηνες ;
- ΩΝΗ ΕΝΙΑΣ - Θα σου φιλούσα τ'ά χέρια.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Θάβγαζες άχνα ;
- ΩΝΗ ΕΝΙΑΣ - Μόνο μια λέξη :  
( Τό βολδί της έμκλησίας χτυπάει τρείς )
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ποῦ πῶς ;
- ΕΝΙΑ - Κ'ακοίτοι περνάνε ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Μή φοβείσαι μέϊνε κοντά μου ;
- ΕΝΙΑ - Σέ τρομάζει ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - \*Όχι ;
- ΕΝΙΑ - Ζητάω πολλά τό ξέρω ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - \*Εγώ ζητάω κιό πολλά άλλα δέν μπορεῖ να μου πῶ δόσης εἶν'  
ἀργά κιά ;
- ΕΝΙΑ - \*Εμείς εἴμαστε ὅλος ὁ κόσμος κι' ὅλος ὁ καιρός μή σκέφτε-  
σαι τίποτα ἄλλο.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - (\*Απότομα) Τραγοῦδία ;
- ΕΝΙΑ - Γιατί ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Γιατί τοῦς ἀκούω νῆρχονται καί δέ θέλω να νομίζουμε πῶς  
μῶς ἔχουμε ρημάξει... (Τήν παίρνει ἀπ'τό χέρι κι' ἀρχίζει

- "Il s'agit de..."  
 - "C'est un objet de..."  
 - "L'objet : ... de..."

o b s

~~[Handwritten musical notation on a staff with a treble clef and notes]~~

~~[Large handwritten scribble or signature]~~

- "L'objet est..."  
 - "L'objet est..."  
 - "L'objet est..."

να τραγουδά με καϊμό και με πείσμα)

ANTIPRAE -

Είμ' ένα παιδί της νόχτας

ένας λυσιος μοναχός

KI OI AYO -

① Ένα δάκρυ από φεγγάρι

της αγής ένας καϊμός

② Σ' άγαπώ μ' ό δε θάρσθ

③ νά σε βρω γιατί τό ζέρω

τό φαρμάκι θά σου φέρω

ANTIPRAE -

- Θές να χορέψουμε άγάπη μου :

EBNIA

- Θέλω : (Κατεβάζει τή λάμπα άπ' τό τραπέζι κι' άναβάζει

τήν Εβνια επάνω. Χορεύουν και τραγουδάνε.

Άπό τό παραθυρό σου

πέρασε τό καλοκαίρι

πέρασε κι' ή συναφή

πέρασε όλη μας ή άγάπη

πέρασε όλη μας ή κίπρα

πέρασε κι' όλη ή χαρά

..

Είμαι μιά βροχή στόν ήλιο

μιά φωτιά μασ' τη βροχή

μιά φωνή μασ' τόν άγέρα

μιά σιωπή μασ' τη σιωπή

Σ' άγαπώ μ' ό δε θάρσθ

νά σε βρω γιατί τό ζέρω

ρό φαρμάκι θά σου φέρω

( Στο μεταξό μπαίνουν ό Χρήστος κι' ή παρθά του. Μαζί τους είναι και ή Άννα. Διασχίζουν τό δρόμο χορεύοντας και τραγουδώντας ομαδικά και κάθε τόσο ό Χρήστος φωνάζει.

ΧΡΗΣΤΟΣ -

Γειτόνοι, ή Άννα κι' έγώ άρραβωνιαζόμαστε... Άβριο τό λέω στη μάννα της: Βγήτε γειτόνοι νά τό κάθουμε...

Handwritten musical notation in red ink, including notes, rests, and dynamic markings like *rit*, *sol*, and *solu*. Includes the text "Part 51 Rit" and "FAP 8 5m LA 5".

Handwritten musical notation in red ink, including notes, rests, and dynamic markings like *rit*, *sol*, and *solu*. Includes circled numbers 1, 2, and 3.

Handwritten musical notation in red ink, including notes and rests.

Handwritten musical notation in red ink, including notes and rests.

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

① ... (mirrored text from reverse side)

② ... (mirrored text from reverse side)

③ ... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

... (mirrored text from reverse side)

ΧΡΗΣΤΟΣ

- ( Και πάλι σέ λίγο )

( "Ώρα μας καλή και καλή στέφανα... "Ο δούλος τού Θεού Χρήστος τήν δούλην τού Θεού "Άννα... Γειτόνοι βγήτε να τ'ό καθούμε... (Θεόγουν χορεύοντας και τραγουδώντας και τ'ό δική τους γλέντι σ'ό νύχτα αφανίσει εκείνο τής Ήβνιας και τού "Αντρέα. "Η Ήβνια έρχεται κοντά στό τραπέζι. Σέ λίγο πλησιάζει κι'ό "Αντρέας.-

ΑΝΤΡΕΑΣ

- " Άκουσες, άρραβωνιάζονται : "Αν ήμουνα εδ'ό κείνη τήν Ήρα ό Θεός νύβραζε τ'ό χέρι του.

ΉΒΝΙΑ

- Πότε ;

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Τήν Ήρα ποδ πήρανε τ'ό φάρεμα.

ΉΒΝΙΑ

- Εξχασέ το :

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Δέ μπορώ. Ούτε ατό μπορώ να ζεχάσω ούτε ελα τ'άλλα.

ΉΒΝΙΑ

- Ποιά Άλλα ;

ΑΝΤΡΕΑΣ

- "Όσα Έχεις κάνει.

ΉΒΝΙΑ

- Φίλησέ με.

ΑΝΤΡΕΑΣ

- "Όχι : Νομίζεις π'ός δέ θά τ'ό ζέροννε οί Άλλοι ή π'ός δέν τ'ό φαντάζονται ; Νομίζεις π'ός Έτσι στά κουτουρού σέ μπομ-πέφανε Έτσι σήμερα τ'άπογεμα ;

ΉΒΝΙΑ

- Δέ με νοιάζει τί κάνουννε οί Άλλοι έμένα εσύ με νοιάζεις.

ΑΝΤΡΕΑΣ

- "Εμένα δέ σέ νοιάζει έμένα όμως με καίει.

ΉΒΝΙΑ

- "Αν νοιάθης ταπεινωμένος επειδή άγαπιόμαστε δέν Έχεις πα-ρά να διαλέξης.

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Τή φωτιά ή τ'ό γκρεμό ;

ΉΒΝΙΑ

- Φίλησέ με :

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Σέ π'όσους Άλλους τ'άχεις ζαναπει ατό, Έτσι με τήν Ήδια φωνή και με τ'ό Ήδιο πιάσιμο :

ΉΒΝΙΑ

- Φίλησέ με....

ΑΝΤΡΕΑΣ

- "Όχι... Ξεχσονται σέ π'όσα κρεββάτια Έχεις κολιστεί και άπορώ π'ός μπορώ και σ'άγγιζω :

( )

"The hat may not have come from..."

The hat was found on the ground near the door of the house.

The hat was found on the ground near the door of the house.

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

"The hat was found on the ground near the door of the house."

- EBNIA - (Μέ μίσος ) Σέ πολλά...Θές νά σοῦ τά πῶ ἕνα-ἕνα...
- ANTPEAE - Γιατί...; Δὲς μου νά καταλάβω γιατί καί σοῦ δοκίμαται πῶς δέ οὐ ξαναπῶ λέξη :
- EBNIA - Σοῦ πῶμαι καί τόσες φορές : καί σιγά καί δυνατά καί τρυφερά καί ἄγρια : γιατί δέ θές νά μέ πιστεύεις : Γιά τόν ἴδιο λόγο ποῦ ἦρθα καί μαζί σου νά γιατί πῆγα καί μέ τοῦς ἄλλους.
- ANTPEAE - Μή μέ βάνεις ἴδια μέ τοῦς ἄλλους :
- EBNIA - Τί ἄλλο κάνω ἀπ'τό νά σέ ξεχωρίζω ; Δέν ἀκούς τίποτα ἀπ'ἔσα τοῦ λέω οὔτε βλέπεις τίποτα ἀπ'ἔσα κάνω ;
- ANTPEAE - Τά ἴδια θέκανεσ κάθε φορά : Γιά ποτέ πρῶτα παραπάνω νά παινεντοῦ ; Τά ἴδια λόγια, τά ἴδια χάρδια, ἀκόμα καί τά ἴδια μισόλογα.
- EBNIA - Ἴδια κα'ἀπαράλλαχτα μέ τήν ἴδια λαχάρα καί τόν ἴδιο φόβο κάθε φορά.
- ANTPEAE - Μ'ἔχετε ξεγαλίσει μ'ἔχετε βρωμίσει ἄς τό κώικαλο :
- EBNIA - Βρώμικια εἶν'ἡ σκέψη σου καί μέσα κοίξινεσαι....Γι' αὐτό φάγω πρῖν πῶμαι τά ἴδια.....
- ANTPEAE - (Τήν ἀρπάζει μὲλις κάνει νά φύγῃ) "Ὅχι δέ θά φύγῃς πρῖν τῆ ξερᾶσης ἔλα ἐδῶ μω'τῆ μέση τοῦ δρόμου : Θέλω νά τ' ἀκούσω ἔλα νά χορτάσω ἀπό ἀηδία : "Ἔτσι ποῦ νά λυσσᾶξω ἀπό χαρά ἦμα σέ βλέπω νά φάγεις.
- EBNIA - Ὅλα : Κι'ἔχει γιατί τό θέλεις ἐσὶ ἀλλὰ γιατί τό θέλω ἐγώ ; .. ..ἴπῃτα :
- ANTPEAE - Πέσο χρονῶν σκόλα πῆγες μέ καίνο τόν κρῆτο ;
- EBNIA - Δασύξῃ : Πῆγαίνα στήν κατάρτη Γυμνασίου,φοροῦσα τήν μαδὲ ποδιά τοῦ σχολείου καί ἔσπερο γιατί ἀπὸ κινέ : Θές κι'ἄλλες λεπτομέρειες ; Εἶχα τὰ μαλλιά μου ποσιδες δε-μένους μέ ἔσπερους φιδήμους καί δέν εἶχα ἀκδημ φορέσει μακριές κάλτσες..

- 1. Die ... (The ...)
- 2. ... ( ...)
- 3. ... ( ...)
- 4. ... ( ...)
- 5. ... ( ...)
- 6. ... ( ...)
- 7. ... ( ...)
- 8. ... ( ...)
- 9. ... ( ...)
- 10. ... ( ...)
- 11. ... ( ...)
- 12. ... ( ...)
- 13. ... ( ...)
- 14. ... ( ...)
- 15. ... ( ...)
- 16. ... ( ...)
- 17. ... ( ...)
- 18. ... ( ...)
- 19. ... ( ...)
- 20. ... ( ...)
- 21. ... ( ...)
- 22. ... ( ...)
- 23. ... ( ...)
- 24. ... ( ...)
- 25. ... ( ...)
- 26. ... ( ...)
- 27. ... ( ...)
- 28. ... ( ...)
- 29. ... ( ...)
- 30. ... ( ...)
- 31. ... ( ...)
- 32. ... ( ...)
- 33. ... ( ...)
- 34. ... ( ...)
- 35. ... ( ...)
- 36. ... ( ...)
- 37. ... ( ...)
- 38. ... ( ...)
- 39. ... ( ...)
- 40. ... ( ...)



- ΑΝΤΡΕΑΣ - Και ποῦ σὲ πήγα ;
- ΕΒΝΙΑ ♪ Ἐγὼ πήγα καὶ τὸν βρήκα.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ποῦ ;
- ΕΒΝΙΑ - Σαίτα σου, σ' ἔνα κέμπτο ἄροφος. Μόνη μου γόδομα καὶ μόνη μου ζάδιωσα σ' ἔνα κέμπτινο χαλί, κἀτα σὸ κἀμακα, ἀνέμεσα σὸ ἔπιπλα. Ἐκεῖνος σὴν ἀρχὴ μὲ κοίταζε καὶ κἀπνίζε
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Κι ἔσπερα ;
- ΕΒΝΙΑ - Δὲν ἔπλαφα οὐτε μετάνοια καὶ τὴν ἴδια νύχτα πήγα στὸν κινηματογράφο.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ξαναπήγες σ' αὐτὸν ;
- ΕΒΝΙΑ - Καὶ τὴν ἄλλη μέρα καὶ τὴν παράλλη καὶ πολλές ἄλλες μέρες ; Τὴ ἄλλη θὲς νὰ μᾶθος ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Τὸ μόνο ποῦ θέλω εἶναι νὰ φύγεις ; Ἄλλὰ νὰ φύγεις ἀπὸ κιντοῦ ; Πᾶ σὲ ζεχάσουν ὡς καὶ τὰ ζόλα ποῦ ἄγγιζες.
- ΕΒΝΙΑ - Αὐτὸ κἀνω καὶ χωρὶς τὴση δὲ πικρα ; Οὐτε σὲ εἶδα, οὐτε σὲ γυάρισα κι' οὐτε κἀρασα ποτὲ ἀπὸ δᾶ... (Κάνει νὰ φύγῃ)
- ΑΝΤΡΕΑΣ - ( Τὴ φιλοῦζει ) Ἐβνιασα....
- ΕΒΝΙΑ - Θὲς νὰ μᾶθος κι' ἄλλα ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ = (Τρέχει κοντὰ της, ἀγκαλιάζονται)
- ΕΒΝΙΑ - Ἄν δὲν ἔχρεις τὸ θάρρος νῆμαστε μαζί, ἔσε με νὰ φύγω.-
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ἄν κἀνεις νὰ φύγεις θὰ σὲ σβῶν ἀπ' τὰ μαλλιά πίσω ;
- ΕΒΝΙΑ - Τότε γιατί μὲ βασανίζεις ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ποιὸς βασανίζεται κιὸ πολὺ ;
- ΕΒΝΙΑ - Γιατὶ νὰ σκέπτεσαι ὅλη τὴν ὕρα ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Μονάχα τοὺς ἔρχονται ;
- ΕΒΝΙΑ - Πᾶς ὅτι γεννηθήκαμε ἐκεῖνο τὸ μεσημέρι σὸ γιὰκι, ἐγὼ ἔτσι νοιάζω ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ἀδγια.....
- ΕΒΝΙΑ - Εἶναι παράλογο νὰ ζηλεύεις γιὰ πράγματα ποῦ γίνανε κριν γυριστοῦμε.



- ANTPEAS - Τί θά πῆ πρίν καί τί θά πῆ μετά...Σ'ἀγαπῶ καί γιά χτέε  
καί γιά σήμερα καί γιά αἴριο ; μπορεῖς νά τό καταλάβης  
αὐτό ; Αὐτό τό ἴδιο στόμα εἶναι ποῦ φιλοῦσανε κι'ἄλλοι  
οἱ ἄλλοι, τό ἴδιο δέν εἶναι...; καί πάνω σ'αὐτό τόν ἄμο  
γέρνανε ὕστερα λιγοθυμισμένοι.
- EBNIA - Κι'ἄλλες οἱ ἄλλες ; ἀνάμεσα σ'αὐτά τά χέρια δέ νοιῶθανε  
νά σβένουνε.....κάτω ἀπ'αὐτά τά ἴδια μάτια δέν κλείνα-  
να τά δικά τους...πάνω σέ ζένα μαλλιά δέ σκοποῦζες τό  
ἰδρυμένο σου κούτελο ; ..Μέ πῶσες ἄλλες σ'ἔχω μοιραστεῖ  
ἐγώ....
- ANTPEAS - Ἐγώ εἶμαι ἕαντρας ;
- EBNIA - Κι'ἐγώ γυναίκα ; Ποιά ἡ διαφορά ; Ὁ ἐγωῖσμός σου ;
- ANTPEAS - Τό ὅτι σ'ἀγαπῶ νά ἡ διαφορά ;
- EBNIA - Μπορεῖς νά τ'ἀποδείξεις πῶς ἀγαπᾷς κιό πολὺ ἀπ'ὅτι ἐγώ ;
- ANTPEAS - Ἐσὸ μπορεῖς καί ἀντέχεις στή μοιρασιά ;
- EBNIA - Σ'ἀγαπῶ πάρα πολὺ γιά νά σέ ζηλεύω . ( Π α ὅ σ η )
- ANTPEAS - Θέλεις νά παντρευτοῦμε ;
- EBNIA - Θά κάνω ὅτι θέλεις ἐσὸ ;
- ANTPEAS - Γιά σένα θάναι δεύτερος γάμος ; Ὅλα τᾶχεις προλάβει ;  
Δέν ἄφησες τίποτα νά πρωτοκάνεις μαζί μου.
- EBNIA - Πᾶψε νά μέ κατηγορεῖς γιά ὅλα ;
- ANTPEAS - Τί καλὸ θέλεις νά σκεφῶ ; Ξυτέλισες ὡς καί τό γάμο ;  
Κεράτωναε τόν ἄντρα σου ναί ἢ ὄχι ;
- EBNIA - Δέ θά τόν ἀπατοῦσα ἂν δέν ἄρχιζε πρῶτος κι'ἂν δέ μ'εἶχε  
προσβάλλει ἔτσι ἀπαίσια..
- ANTPEAS - Δέ σέ πιστεῶ ;
- EBNIA - Σ'ὀρκίζομαι σ'ὅτι ἔχω ἰσθό ;
- ANTPEAS - Καί τί ἄφησες ἱερὸ γιά νᾶχης νά ὀρκίζεσαι ;
- EBNIA - Ἐσένα ; Ὡς ἐκεῖ ζέπεσα ;
- ANTPEAS - Ἐν τάξει, λέγε τώρα πῶς ἀρχίσανε οἱ φίλοι.

10. ... und ...  
 9. ...  
 8. ...  
 7. ...  
 6. ...  
 5. ...  
 4. ...  
 3. ...  
 2. ...  
 1. ...

- ΕΒΝΙΑ - Δέ φτάνουνε τόσα φεύδια ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Θέλω νά τά ξέρω όλα. Άλλοως είναι σά νά μου τά κρύβεις
- ΕΒΝΙΑ - Τίποτα δέ σου κρύβω :
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Τότε ξέρνα τα.....
- ΕΒΝΙΑ - Ατότό είναι μαρτύριο....
- ΑΝΤΡΕΑΣ - "Η λέγε ή φθγε :
- ΕΒΝΙΑ - 'Ο άντρας μου έλειπε στην Γερμανία εγώ είχα πάει στη Μόκονο...
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Πάρα κάτω.
- ΕΒΝΙΑ - "Ήτανε νόχτα, είχαμε πάει νά κάνουμε μπάνιο..
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Μη σταματάς ....
- ΕΒΝΙΑ - Πονώ μή μου σφιγγεις έτσι τά χέρια.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - "Η λέγε ή φθγε :
- ΕΒΝΙΑ - Βρεθήκαμε μόνοι εγώ κι'αυτός.:
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ποίος ήταν αυτός ;
- ΕΒΝΙΑ - Δέν ξέρω ....Τόν είχα γνωρίσει εκείνη τή νόχτα.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Δέν ήταν άλλοι μαζί ;
- ΕΒΝΙΑ - Οί άλλοι ήμα βγήκανε απ'τή θάλασσα μās φωνάζανε άλλα έμείς κάναμε πός δέν ακούγαμε.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Σου ήρσεε αυτό ;
- ΕΒΝΙΑ - Μου ήρσεε ..
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Άφοῦ μόλις τόν είχε ς γνωρίσει..
- ΕΒΝΙΑ - Γι'αυτό μου ήρσεε: Κι'έσο μόνο τήν πρώτη μέρα μου ήρσεες.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Οί άλλοι φθγανε και σās άφησανε ;
- ΕΒΝΙΑ - Δέν ήταν βλάκες ξέρανε τή θέλουμε.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Σās είδανε μαζί ;
- ΕΒΝΙΑ - Τί χρειαζότανε ; Έσο που δέ μās είδες μαζί ; Λιγαβλέ-  
κεις ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Κα ι που μείνατε ;
- ΕΒΝΙΑ - Τό μέρος ήμοιαζε με σηλιά.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Που ξαπλώσατε ; ./. .



- ΕΒΝΙΑ - Είχε ἄμμο μαλακιά καί χεστή.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Καί ;
- ΕΒΝΙΑ - Μείναμε ὡς τὸ πρωτὶ. Χόρτασες τώρα ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Πόσα σέ πλήρωσε ;
- ΕΒΝΙΑ - Ὅσα πληρώνεις κι' ἐσὺ.
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Δέχομαι νὰ πληρώσω, ἐσὺ τὰ παίρνεις ; Ἔτσι τοῦλάχιστο θά βρῶ μιὰ ἄμμη μαζί σου ;
- ΕΒΝΙΑ - Τί πρόστυχος κοῦ εἶσαι ; Γιατί νὰ μέ πλήρωσε ; Καί τί μέ νοιάζει ἐκεῖνος ; Σημασία ἔχει ἐγώ τί πῆρα ; Δικιά μου ἦταν ἐκεῖνη ἢ νόχτα ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Δικιά σου καί σιχαμερή ὅπως ὅλες ;
- ΕΒΝΙΑ - Καί ὅπως ὅλες ; Δέν τόν ἤξερα κι' ἤτανε μιὰ ἀλπίδα... Ἡ ἄμμος ἦταν μαλακιά καί χεστή καί τὰ πόδια μας μέσ' τὸ νερό...
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Φτάνει δέ μπορῶ ἄλλο.
- ΕΒΝΙΑ - Ὅλα γίνανε χωρίς νὰ μιλάμε.. Καί πότε ἀνάμεσα ἀπ' τὰ πόδια του πότε ἀνάμεσα ἀπ' τὰ χέρια του ἔβλεπα τόν οὐρανὸ καί τὰ φῶτα ἀπὸ τ' ἄλλα νησιά. Θεὸς κι' ἄλλα ; ... Μῆς ζόβνησε ὁ ἥλιος καί σκεπαστήκαμε μὲ ἄμμο γιατί εἴχαμε ἀποκοιμηθῆ ὅπως μείναμε...
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Τί βρωμιά ;
- ΕΒΝΙΑ - Βρωμιά ἐπειδὴ δέν ἔγινε μαζί σου ; Θέλεις ν' ἀφήσω ἀβριοτοῦς ἄλλους νὰ λένε βρωμιά τίς δικές μας νόχτες ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ποιοὺς ἄλλους ;
- ΕΒΝΙΑ - Νομίζεις πῶς θάσαι ὁ τελευταῖος ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Τῆξερα πῶς δέ θάμαι ;
- ΕΒΝΙΑ - Δέ θάσαι γιατί εἶσαι ἀνάξιος νάσαι ;
- ΑΝΤΡΕΑΣ - Ναί εἰμ' ἀνάξιος ν' ἀγαπῶ μιὰ πόρνη; Ἐύκολη δουλειά τῆχεις ἡμέρος φῆγε.... Ἄντε νὰ λές στοῦς ἄλλους ὅτι ξεπλύνουμε μέσα στοῦ γιὰκι πάνω στίς τάρτες, πῶς διψοῦσαμε ὅλη τὴν





τήν ὕρα καί λέγαμε πορτοκάλλια..Τράβα ..Τά ἴδια θά λέω  
 κι' ἐγώ αἴριο στή γειτονιά..\*Οτι κρεμοῦσα τὸ φῶρεμά σου  
 στή σκαλωσιά ὅτι πλενόμεστε στὰ βαρέλια τῆς μπετονιέρας  
 ὅτι ἔχεις μιὰ παρακονιάρια φωνή κοῦ σέ λυώνει...ὅτι ζέ-  
 ρεις ἕνα σωρὸ κόλλα...μιὰ τέλεια πόρνη :

ΕΞΝΙΑ

- Σέ μισῶ...σέ μισῶ...σέ μισῶ..

( Τά φῶτα σβένουν καί φωτίζεται μόνο ἡ Ξένια κοῦ ἔχει  
 ἔρθει στὸ προσκήνιο. \*Ἡ φωνή τοῦ \*Αντρέα ἀκοῦγεται μα-  
 κρῶς νά τῆ φωνάζει).

ΕΞΝΙΑ

- Δέ θέλω νά γορῖσω...δέν πρέπει νά γορῖσω...Τὸ φῶρεμά μου  
 κρεμασμένο στή σκαλωσιά :: ζαυλόνουμε μέσ'τὸ γιατί πάνω  
 στὶς τάβλες:: Ἡς μπορεῖς νά τὰ λέει σά νά τὰ φτόνει...  
 ( \*Ακοῦγεται πάλι νά τῆ φωνάζει )

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Ξ Ξ ν ι α α.....

ΕΞΝΙΑ

- Τὴν κιὸ μεγάλη ἀπογοήτευση ἐσὺ κοῦ τὴν ἔδωσες..\*Αδικο  
 φωνάζεις τῶχεις ῥημάζει ὄλα.....

ΑΝΤΡΕΑΣ

- (Φωνή του) Ξ Ξ ν ι α.....

ΕΞΝΙΑ

- Κρίμα εἶναι νά τελειώνουν ἔτσι..μέ μόνη λαχτάρα νά θές  
 νά φύγης νά φύγης....\*Ἐγὼ δέ θά πῶ ὅτι ἐσὺ φταῖς...\*Ἡ  
 γειτονιάσου εἶναι κολλῶ βαρειά γιά τοὺς ὅμους σου...Πόσο  
 ταπεινώθημα ἀπὸ τῆ φορὰ...Πόσο γελοία σκορπιέμαι...  
 ( Φωνάζει σ'ἕνα ὑποτιθέμενο παραστικὸ ταξί...Ταξί.....  
 Σῆς παρακαλῶ στείλτε μου ἕνα ταξί....Ζῶ σ'ἕνα κόσμο κοῦ  
 δέν τὸν ξέρω καί δέ με ξέρει...σ'ἕνα κόσμο κοῦ γυρεύω νά  
 τόνε βρῶ....Κάτι με δίδωχει ἀπ'τοὺς ἄλλους καί κἄτι με  
 χωρίζει ἀπ'τόν ἑαυτὸ μου..\*Αμαρτίες καί λάθη κοῦ δέν εἶ-  
 ναι δικὰ μου, ἀλλὰ κοῦ με ἀκολουθῶνε ὅπως ὁ ἴσκιος μου  
 καί κοῦ κοντεδουνε νά γίνουν μοῖρα μου..(Φωνάζει) Τ.  
 Τ α ξ ἰ .....



Στό ίδιο χιόρο.

Ναίς τό πρωί. Πολύ καί καθαρό φως. \*Ο δρόμος στό βόθος εἶναι ζωσμένος μέ σκοινιά καί οἱ γυναῖκες ἀπλώνουν σεντόνια. Ἐξέου μακρῶ ἀποδογεῖται μιᾷ λατέρνα. Ἐνας ναυτης κἀθεῖται ἐξῆ ἀπ'τό γαίσι καί περιμένει. Δίπλα του ἕνας ναυτικός σάκιος.-

\*Ο Ἄντρας βγαίνει ἀπ'τό γαίσι. \*Ο Ναυτης σηκώνεται.

- NAYTHE - Ἡ γαίσιονιά ἔκουγε ὀλη νόχτα τίς φωνές σας. Φαγνῶσασταν πάλι ;
- ANTRIAS - Ἡ γαίσιονιά νά βουλῶνει τ'αὐτιά της.
- NAYTHE - Γιατί δέν τήν κῶβεις ;
- ANTRIAS - Γιατί δέν μπορῶ, γιατί τή ὀβλω ;
- NAYTHE - Τότε φανοῦ κιό ἄντρας.
- ANTRIAS - Τί ὀβς νά κῆς ;
- NAYTHE - Προχῶς σέ κἀφενεῖτο ἕνα μάγκας σέ ρῶτησε πῶς τά πῶς μέ τήν κυρία κι'δού ἀπάντησεσ καλῶ ὡς ποῦ νά τή βαρεθῶ ; Ἐβρεῖς γιατί τήν εἶπες ἀστέ τήν ἐξουπνάδα ;
- ANTRIAS - Ἐβρω ;
- NAYTHE - Ἄπό φόβο ;
- ANTRIAS - (Κάτσι πῶει νά πῆ ὁ ἄλλος τόν κῶβει)
- NAYTHE - Δέν κειράζει, ἔκουσέ το κι'ἀπό μένα ; Ἠλέησεσ ἔτσι γιατί ἠηλιάζεσαι πῶς ἀργά ἤ γρηγορά ὀά σέ βαρεθῆ καί ὀά σέ παρατήρη ; Ἀστέσ ὀλα τά βαριούνηται στό τέλος κι'ἔλα τῶ παρατῆνε. Ὅμως δέ σάνεσαι μέ μιᾷ ἐξουπνάδα κι'ὀδτε μέ μιᾷ μαγκιά θ'ἀρῶης βαβάλας-
- ANTRIAS - Τοῦκα ἔτσι γιά νά τῶ βουλῶσαι.
- NAYTHE - Ποῦ ξαναδοσσησε ἕνας ἄντρας νά μελεῖ ἔτσι γιά τή γυναῖκα ποῦναι μαζί ; \*Ἐσένα ἄλλοι εἶναι οἱ τῶποιοι σου ;
- ANTRIAS - Ἀστέσ εἶναι οἱ τῶποιοι μου ;
- NAYTHE - ὀβς νά σοῦ τ'ἀποδειξῶ πῶς δέν εἶναι ; Ἄν ἦταν ἡ Ἄννα

1860

1861

1862

1863

1864

1865

1866

1867

1868

1869

1870

1871

1872

1873

1874

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

MAYHEW

τὸ κορίτσι σου τί θύσανες; Δὲ θὰ τοῦσπαγες ἕνα τραπέζι  
σὺν κεφάλι;

- ΑΝΤΡΑΣ + "Ὁ ἦταν ἡ Ἄννα τὸ κορίτσι μου θύσαντε ὅλοι μὲ τὸ μέρος  
μου ἐνῶ τώρα εἶμαι μονάχος.-
- ΠΑΥΤΗΣ + Ποιὸς φταίει ποὺ εἶσαι μονάχος;
- ΑΝΤΡΑΣ + Δὲν εἶπα γιὰ παράπονο, προτιμῶ ἔτσι;
- ΠΑΥΤΗΣ + Τί ἔγινε μὲ καίνο υἱοῦσάνε ποῦφερες; Καὶ πρῶτα ἀπ' ὅλα  
ἔσο πῶς τὴν ἤρσας νὰ τὸ φέρει.
- ΑΝΤΡΑΣ + Δὲ μὲ ρώτησε...
- ΠΑΥΤΗΣ + Ὑστερα ὁ Χρῆστος κι' ἡ παρὰ του τὸ σφάσανε χάμο καὶ  
πρὸλογόσανε ἀπὸ πάνω σὺν τράγοι. Καὶ ἦ ἔχει;
- ΑΝΤΡΑΣ + Καὶ;
- ΠΑΥΤΗΣ + Κι' ἐσο τί ἔσανες;
- ΑΝΤΡΑΣ + Δὲν ἤμουνα μπροστὰ;
- ΠΑΥΤΗΣ + Καὶ τώρα τί κάνεις;
- ΑΝΤΡΑΣ + Τί ὅς νὰ πάνω;
- ΠΑΥΤΗΣ + Σὲ δὲ μπορεῖς νὰ ὑπερασπίσης τὴ γυναῖκα ποὺ εἶσαι μαζί  
παρὰ τὴν. Δὲν τὸ βλάπεις πῶς ἔχει ξεφτιστεῖ τέλει;
- ΑΝΤΡΑΣ + Ὁρθὴ μὰ ἔρα ποὺ θὰ καταλάβουνε...
- ΠΑΥΤΗΣ + Πότε...; Ἄκου, εἶμαι φίλος σου κι' ἐπειδὴ σὲ ποῦν ἔως  
νὰ ἔδρω πῶτε παραπάνω. Πρὶν νὰ ταιριάξουνε σεῖς οἱ δύο  
θῆκετε νὰ ταιριάξουνε χίλια δύο ἔλλα; Κι' ἐπειδὴ τ' ἔλλα  
δὲν πρόκειται νὰ ταιριάξουνε γιὰ τὸ κατῆρα σας ὅσους οἱ  
δύο θὰ σπαρταρῶτε σὰ χρυσόφαρα μέσα σὲ μιά γούλα μὲ σπέρ-  
τοῦ (παίρνει τὸ σάνιο σὺν ἡμοῦ του) "ἔχω ὅλη τὴ βρο-  
μίδα ἔδεται.. Ὅποτε ὅς ἔλα νὰ μ' εὔρης.. Κι' ἔκου.. ἔλα πρὶν  
νῆσαι ἄργα.. (θεβγαί)
- (\* Ὁ ἄντρας μένει σκεφτινός) Ὁδρυβος σὺν βῆθος καὶ κυνη-  
γητὰ ἀνάμεσα σὺν σεντόνια. Ὁ Χρῆστος κι' ἡ παρὰ του  
κυνηγῶν νὰ πιάσουν τὸ ἀδελφολογο ποὺ προσπαθεῖ νὰ τοῦς  
ξεφθαί... /.



ΟΙΣΤΕ

- Βαλ<sup>ο</sup> του κριλοποδιδ... Τόλειζ<sup>ο</sup> τον μη<sup>ο</sup> να σενε<sup>ο</sup>νια... Κόρτα τον γαρ<sup>ο</sup> : \*Ελ<sup>ο</sup>τα κόρτα διστοφδλανα τον παρ<sup>ο</sup>τα... (Τόν φέρνουν Εξω απ<sup>ο</sup> να σενε<sup>ο</sup>νια.)

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- (προσπαθεί να ξεφύγει και φωνάζει) Καθόριστα δόρηστα μη<sup>ο</sup>, εγ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> φοβ<sup>ο</sup>μαι παν<sup>ο</sup>τα : Παρ<sup>ο</sup>ν κόρτα διστοφδλαζ<sup>ο</sup> : Παρακαλ<sup>ο</sup> παρ<sup>ο</sup>στα : (\*Ένας διστοφδλανας ήραμ<sup>ο</sup>τατος, έμρονιζ<sup>ο</sup>ται παρ<sup>ο</sup>τα τας με<sup>ο</sup>αδ<sup>ο</sup>ς απ<sup>ο</sup> να σενε<sup>ο</sup>νια) Κόρτα διστοφδλαζ<sup>ο</sup> κ<sup>ο</sup>στα τους να μη<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup>ρη<sup>ο</sup>σον : Δέν μπορ<sup>ο</sup> να μη<sup>ο</sup> προσ<sup>ο</sup>νε<sup>ο</sup> : \*Εγ<sup>ο</sup> σ<sup>ο</sup>ς περι<sup>ο</sup>μ<sup>ο</sup>τα παρ<sup>ο</sup>στα :

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Οδ κ<sup>ο</sup>στης φ<sup>ο</sup>νημα :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- \*Εγ<sup>ο</sup> ε<sup>ο</sup>μαι ή φρονιμ<sup>ο</sup>δα ενσαρκιμ<sup>ο</sup>νη.

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Τ<sup>ο</sup> δουλει<sup>ο</sup> κ<sup>ο</sup>στα :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- \*Εστ<sup>ο</sup> τι δουλει<sup>ο</sup> κ<sup>ο</sup>στα :

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Τ<sup>ο</sup> β<sup>ο</sup>λεπ<sup>ο</sup> :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- Ποι<sup>ο</sup>ς σ<sup>ο</sup>ς προσ<sup>ο</sup>λαβε :

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Τ<sup>ο</sup> Κ<sup>ο</sup>ρ<sup>ο</sup>τος :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- \*Εγ<sup>ο</sup> ε<sup>ο</sup>ρησα εναντιμ<sup>ο</sup>τως απ<sup>ο</sup> Κ<sup>ο</sup>ρ<sup>ο</sup>τος μη<sup>ο</sup> αν<sup>ο</sup>ταρη Οδση και με<sup>ο</sup> την αν<sup>ο</sup>ρημα :  
(\*Η παρ<sup>ο</sup>τα το<sup>ο</sup> Κ<sup>ο</sup>ρη<sup>ο</sup>του λιγ<sup>ο</sup>ναται σ<sup>ο</sup>ς γ<sup>ο</sup>λια, ο<sup>ο</sup> γ<sup>ο</sup>να<sup>ο</sup>τα μαζ<sup>ο</sup>δονται απ<sup>ο</sup> πορ<sup>ο</sup>τα)

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Τ<sup>ο</sup> δουλει<sup>ο</sup> κ<sup>ο</sup>στα :

ΟΙΣΤΕ

- Τραν<sup>ο</sup>δ<sup>ο</sup>ρος.

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- Κα<sup>ο</sup>δα συδ<sup>ο</sup>ρ<sup>ο</sup>μα :

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Γ<sup>ο</sup>δ και δουλει<sup>ο</sup> :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- Γ<sup>ο</sup>δ τ<sup>ο</sup>ς φ<sup>ο</sup>σιμ<sup>ο</sup>ς μου αν<sup>ο</sup>τα :

( Γ \* ο λ α α )

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Τ<sup>ο</sup>δ<sup>ο</sup>ρη<sup>ο</sup>τα Ε<sup>ο</sup>χ<sup>ο</sup>ς :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- \*Ο<sup>ο</sup>χ<sup>ο</sup> :

ΑΣΤΥΦΥΛΑΚΑΣ

- Για<sup>ο</sup>τι δ<sup>ο</sup>ν Ε<sup>ο</sup>ργ<sup>ο</sup>τα :

ΔΑΔΕΚΑΛΑΓΟΣ

- Τ<sup>ο</sup> να την κ<sup>ο</sup>στα :

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222

2222



- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Γιὰ νὰ ζήσουμε ποιεῖς εἶσαι;
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ἡ δὲ γὰρ δὲν εἶς κερδῶ ποιεῖς εἶμαι; Κι' ὅποιος μὲ ρωτᾷται τοῦ  
τοῦ λέω : Ρωτῆστε με κι' ἄλλοις νὰ εἶς τοῦ πᾶν :
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Ὁ Πόμος λέει ἕλλη :
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ὁ Πόμος εἶναι παχὺποτος κερδῶ ἀστυοδία γι' αὐτὸ ζῆται  
διαρκῆς βραδυσιεῖς καὶ μέθυρα...+
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Τὸ ζῆταις πῶς κερδῶ νὰ σὲ πᾶν μέση ;
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Δὲν ὀφρῶ κερδῶ ἀστυοδία ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Ἡ δὲ σὲ πᾶν δὲν εἶς βίαις.
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ἀποκλιθεῖσαι; Ἐδὲν ὀφρῶ νὰ συνεχίσουμε τὴν κουβεντοδία  
μας σὲ τῆμα, παρακαλῶ; Ἀλλὰ αὐτὸς εἶς λέγεις "μέση"  
καὶ "βία" μὴν εἶς ζαναπέτες, δεῖχναί σὲν νὰ μὴν ἔχῃται  
καθόλου ἀστυοδία;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Περθεῖται κερδῶς ;
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ἐἶς παρακαλῶ ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Ἐγὼ εἶς ἐκδίωξα ; Ἐδχαριστῶ ;
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Εἶναι ἀπαρτίητος νὰ πᾶμε ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Ἀφοῦ δὲν ἔχῃται καθόλου.
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ἡ δὲφοῦ εἶς δεῖχναί ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Καὶ ἀλλὰ δὲν εἶμαι καθόλου εδχαριστημένος.
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Ἀποθεῖται κερδῶ ἀστυοδία... Ἡ εδχαριστησιεῖς εἶναι κερδῶ  
πολὸς πᾶν ἀπὸ, πολὸς πᾶν βαθεῖται καὶ δὲν ἔχει παρμῆ  
οχθῆ μὲ εἶς καθόλου ; Ἡ δὲ ὀφρῶ νὰ εδχαριστηθῆται  
ἐπιπέθ ἔνας ἀναρχικὸς ἔνας ἐγὼ πιστὸς σὲς ἀρχῆς μου  
ἐρηθῆμα νὰ ρωτογραφισθῶν νὰ βγῆται μητρεῖα ν' ἀγορῶ  
καρτοδία; Τὶ εἶς νοιῶζουν ἀστυοδία ἕλλη ; Εἶναι πανταρ-  
μένος ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Εἶμαι ;
- ΔΩΔΗΚΑΛΟΓΟΣ + Παῖδῆται ἔχῃται ;
- ΑΣΤΥΟΥΛΑΚΙΑΣ + Δὲο ;



ΔΑΔΕΚΑΛΟΓΟΣ

• Ημᾶ καὶ θεοὶ κἀνούμε σ' αὐτῆ· τῆ ζῆσὶ τὸ κἀνούμε γὰρ τὰ παιδιὰ μαρ σὺς ἄρωαῖ· Τὲ ἔχουν νὰ ἀρεληθοῦν τὰ παιδιὰ σας ἀπ' αὐτῆν τὴν κωρῆνεα κωδ κἀνούμε κἀρα δὲδῖ : Τίποτα· Κόρια ἀστυροδλαῖ σὺς μιοῖ δὴ κἀῖρασι δὲν κωριμῆνεα νὰ κωρῆνεα τῆ ζῆσὶ σας μὲ κἀντι κἀτωιαιε ἀκαστροφῆε ἕνωε αὐτῆ δὲδῖ ἡ διαδικαστῆα ὅδ κωδῆνεα κῆαν ἀπογοητευμένωε μὲ κἀμ-  
ρα :

ΑΣΤΥΟΥΑΚΑΕ

• Ηῖ εῖναι δουλειὰ μου αὐτῆ :

ΔΑΔΕΚΑΛΟΓΟΣ

• Ἐ αὐτὸε ἡ κωκῆ δουλειὰ εῖναι ἡ δὲν τὴν κῆρωα μὲ κωδῆρῆτι· Ἐγὼ ἔρχομαι ἀπ' ἀλλοῦ δασεῖε ἀπ' ἀλλοῦ· Κοδ μὲ ἔδρωα, κωδ σὺς κῆρω : Τὲ σὺς κωιδῆζει τὲ κἀνω, τὲ μὲ κωιδῆζει τὲ κἀνεα. Ἐνωι κωιδερωα γὼ κῆ εῖμαι ἕνωε ἔνωρμωε αὐτωκῆ-  
σμένωε. Κωιρωα γὰρ θεοὶ κἀναι ὁ κωδῆνωε καὶ δῆνω συγκα-  
ρωηῆρια σὲ δῆλω τὸν κῆρωε. Κωριῖτωε με κῆ δασεῖε ἕνωι ἕνωε εῖμαι καὶ δῆνωε μου συγκαρωηῆρια· Ηῖ δῆρωε κἀνω ἔγῃ τὴν ἔρωη· Τὲ δωρμὲ μου συγκαρωηῆρια κῆρια ἀστυροδλαῖ :

ΑΣΤΥΟΥΑΚΑΕ

• Ἐδῆρωατῶ (θεθεγῆι κῆγωεταε) Καὶ κἀνωε μου τῆ κῆρη νὰ κωιτωκωιηθεῖτε :

ΔΑΔΕΚΑΛΟΓΟΣ

• Ηῖν εῖλωε τὸσο ἀνωκῆδωετωε. ( Κῆνωε νὰ γὼγγ δῆλω ὁ Κῆρῆ-  
στωε κῆ ἡ κῆρῆε τωε τὸν κωιδῆνωε κἀ δὲν τὸ δῆρῆνωε νὰ γὼγγ. Τοῦ κωιτωκῆνωε κωιρωῖδωετωε κῆ κωιρωδῆε τωε. Ὁ Δωιδκῆλωεγε ἀκωιρῆδῆζει ἀπ' αὐτῆν κωιρωδῆτωε νὰ γῆνωδωε. Ὁ Ἄνωρῆδωε κωδ ἄε κῆρα κωιδῆταν σ' ἕνα κωιρῆ κωιρῆα ἔρωμὲ σῆτωε τὸν κῆκωε τωεε δῆλωκῆρῆνωε τὸ Δωιδκῆλωεγε καὶ ἀρωδῆζει τὸ ἔρωετωε καὶ τὸν κωιδῆζει κῆρωε.

ΑΝΤΡΑΕ

• Κοδ ὅδε νὰ δῆγῆρωδῆμα ; δὲδῖ ἡ δῆλω :

ΚΡΗΤΟΕ

• Τὸ ἔδωε κωδ κἀναι.

ΑΝΤΡΑΕ

• Κοδ εῖναι κῆνωε τὸ γὼρωε :

ΚΡΗΤΟΕ

• Τὲ τὸ κωιρῆδῆτωε δῆδ ἔγῆε τὴν ἔδωε :

ΑΝΤΡΑΕ

• Ἐ ὄρωμὲ καὶ τὸν κωιρῆτωε. Ἀρωκῆζει μὲ δῆρωε κῆλωε κωδ σῆ-

+ Das ist die erste Seite des Buches, das ich  
 heute in die Welt gebracht habe. Ich habe  
 mich sehr bemüht, es so einfach und  
 verständlich wie möglich zu machen.  
 Ich hoffe, es wird Ihnen gefallen.  
 Mit freundlichen Grüßen,  
 [Name]

BRUNNEN

+ In dem Buch sind alle die wichtigsten  
 + Punkte der Geschichte enthalten.  
 Ich habe versucht, sie so zu erklären,  
 wie sie wirklich waren. Ich hoffe,  
 Sie werden es schätzen. Ich habe  
 auch viele interessante Details  
 einbezogen, die oft übersehen werden.  
 Ich bin froh, dass Sie sich für  
 dieses Thema interessieren.

BRUNNEN

BRUNNEN

+ Die Geschichte ist ein sehr  
 interessantes Thema. Ich habe  
 versucht, es so zu erklären,  
 wie es wirklich war. Ich hoffe,  
 Sie werden es schätzen. Ich habe  
 auch viele interessante Details  
 einbezogen, die oft übersehen werden.  
 Ich bin froh, dass Sie sich für  
 dieses Thema interessieren.

BRUNNEN

BRUNNEN

+ Ich habe versucht, es so einfach und  
 verständlich wie möglich zu machen.  
 Ich hoffe, es wird Ihnen gefallen.  
 Mit freundlichen Grüßen,  
 [Name]

BRUNNEN

BRUNNEN

BRUNNEN

BRUNNEN

BRUNNEN

ναχιζονται άνδρμασα σελ σεντόνια. Κτυπημένος δ κρηστος  
πλεσι νά πισωτή άπ'εί σμοινιά και σεριδίζονται μαζί με τή  
σεντόνια. Όλη ή γαιτονιά ήχει μαζουταί. Ήμισυόθου το  
κτυπημένο.

\*Ο δστυροβλανάς και οι φίλοι του κρηστου τόν κωλύουν  
τόν \*Αναρδάσ-

Β ΗΘΙΑ ΤΕΤΑΡΤΗ

Πόρτα, σελ Ήδιο κρησ.

Τή σεντόνια ήχου μαζουταί.

Ετή μέση του θρόνου τή μερδ φραντζι και πάλι ή λήμα.

(Τό τέρμασσο άποθου να γουαί σόν άλαρισμένο κί \*Ήσσο-  
ρα ή φυή της Ήθιας να φυαίξω τόν \*Αναρδά. Οι γουαίνας  
ργαίνου στείροδρας. \*Η Ήθια μπαίνα σοναχιζουτας να  
φυαίξω τόν \*Αναρδά. \*Ήθια κωλύουτας τής γουαίνας.

- Α\*ΤΥΝΑΙΚΑ - \*Ο \*Αναρδάς είναί σελ φυλακή.
- ΒΗΘΙΑ - ( Ήθιαί να φούγ )
- Γ\*ΤΥΝΑΙΚΑ - Κοδ πλά ;
- ΒΗΘΙΑ - Ηά τόν κρησ ;
- Δ\*ΤΥΝΑΙΚΑ - Και βέβαια δσσείς ήχου θλα τή μέση. Ηά βάνου και να  
ργάνου άπ'εί φυλακή θποίονε θέλου.
- ΒΗΘΙΑ - (συνεκρωόου θλα της τή θέληση και λεί άπλά και σταθερά)  
Δε θά πάλι...θδ τόν κρησμένω ήίονε σέχαριστημένοσ τήρα ;  
Κωλύουτα ;
- ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ - (Κωλύουτα γόρυ της)
- ΒΗΘΙΑ - (\*Ήρχουτα σελ φραντζι με τή λήμα και κώουτα σσην θαιή  
της θέση. Προσπαθί να κωλύή τή κλάμα του τήν κνίγαί  
κί \*άρχίξωί πώου να λεί και πώου να φραγούθδ).

Από το ΠΑΡΑΘΥΡΟ

\*κω τή παραθύρ σου  
πώουτα ένα κωουαίρι

...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...

~~SECRET~~

...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...

...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...  
...the ... of ... and ...

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

κέρραα μιά συνταριά  
 κέρραα θία μας ή θήκη  
 κέρραα θία μας ή κίρα  
 κέρραα κη'θλ'ή χαρά

-\*-

Είμαι μιά βροχή σάν ήλιο  
 μιά γυαλιά μασ'οή βροχή  
 μιά φωνή μασ'οάν θήρα  
 μιά σιωπή μασ'οή σιωπή  
 τ'όγυαλά μιά τή θήρα  
 νά σέ βρω  
 γιατί τό ξέρω  
 τό γάρμμά τή σέ ξέρω

( Τό τέρμανο ζαναχουά έλαφιασμένο )

"Η Εθνια σήναι αβή. 'Ο 'Ανταράς βγαίνει άπ'τό σκουτα-  
 νό γιατί κη'έρχεται και κήθεται άπέναντί της. "Η Εθνια  
 κήγαι μιά φωνή χαράς.

ΑΝΤΡΑΣ

• Ξαγιά μή μής άνοδάουε πριν νά προήδρω νά σέ κή έθα  
 Οδία.

ΕΘΝΙΑ

• Ηές ήρθεσ :

ΑΝΤΡΑΣ

• Τέσασα :

ΕΘΝΙΑ

• Τήξερσ κής Οδρια δάδ :

ΑΝΤΡΑΣ

• Γη'αδού ήρα :

ΕΘΝΙΑ

• Σ ε κνηγίνα κήρα :

ΑΝΤΡΑΣ

• Καί. μή ξέρουε κού Οά μιά βροβια.

ΕΘΝΙΑ

• Κού νά σέ κήβια :

ΑΝΤΡΑΣ

• Ηές μου κής μ'άγυαίς κής Οά μιά κρημίνης και Οδρια κη-  
 λά κρημίνος :

ΕΘΝΙΑ

• Κας σά γόρμα σήναι κήγρσ όλα έθα μούκς γιά νά μήν  
 τ ή ζαχίσα : Ουλά δέ και τίς βριαίς σου άδρια :

~~1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee who were appointed to investigate the charges against the accused.~~

~~2. The second part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.~~

~~3. The third part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.~~

~~4. The fourth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.~~

~~5. The fifth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.~~

~~6. The sixth part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.~~

~~7. The seventh part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.~~

~~8. The eighth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.~~

~~9. The ninth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.~~

~~10. The tenth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.~~

~~11. The eleventh part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.~~

~~12. The twelfth part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.~~

~~13. The thirteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.~~

~~14. The fourteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.~~

~~15. The fifteenth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.~~

~~16. The sixteenth part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.~~

~~17. The seventeenth part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.~~

~~18. The eighteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.~~

~~19. The nineteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.~~

~~20. The twentieth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.~~

111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500

1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee who were appointed to investigate the charges against the accused.

2. The second part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.

3. The third part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.

4. The fourth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.

5. The fifth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.

6. The sixth part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.

7. The seventh part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.

8. The eighth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.

9. The ninth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.

10. The tenth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.

11. The eleventh part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.

12. The twelfth part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.

13. The thirteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.

14. The fourteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.

15. The fifteenth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.

16. The sixteenth part of the document is a list of the names and addresses of the jurors who were selected to try the case.

17. The seventeenth part of the document is a list of the names and addresses of the witnesses who were called to testify at the trial.

18. The eighteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the accused.

19. The nineteenth part of the document is a list of the names and addresses of the attorneys who were employed by the State.

20. The twentieth part of the document is a list of the names and addresses of the judges who presided over the trial.



Υαδ μεταξδ εχουν ηρθαι σαδ ερδμο και οι φίλοι τωδ κρησται  
κα' ελλοι οι ελλοι τηδ γαετωπιηδ και σα να τωδδ κρηλδνουν  
δνδ εδ εδρησανο ζαναποθουσαι.-

ΕΒΗΙΑ

• Ουρησου τ' ηθελασ να μου πηδ δλλουηδ εδ οδ προλδρηδ

ΑΝΤΡΕΑδ

• Ηδδ ελα να λδθη ηθουα δαηδ μου :

ΕΒΗΙΑ

• Τδ λδθη σου ελναι και δαηδ μου, μη μελδδ γαδδθδ δδν ελ-  
ναι ερα :

ΑΝΤΡΕΑδ

• Ηδ γδ γα' εδδδδ ηρθα : Ηδ κδου σαδ κδδρα σου και να οδρηλδ  
εα να με συκαρδσηδ

ΕΒΗΙΑ

• Τε εχαιδ κδδαι : Ηδδδδ οδ να μην ελναι να ζαναδουοδμοδ

ΑΝΤΡΕΑδ

• Ζαναδουοδδ εναενο ποδ μοδχαδ κρηθηαι την κρηδη νθηα....  
Παναζηηουα.

ΕΒΗΙΑ

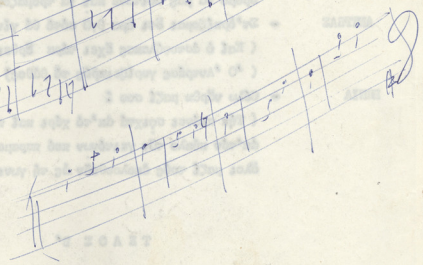
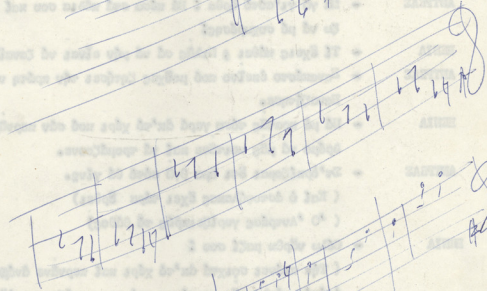
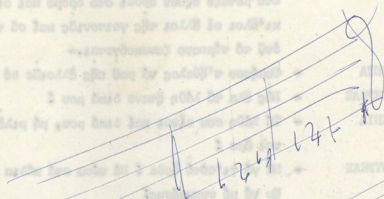
• Ηδ με κρηδδδ εδου γαρδ αν' εδ χδρη ποδ σδν κρηνδμε δηδ εδ  
ερδμο να μεδ κρηδδνα και να κρημδζουουα.

ΑΝΤΡΕΑδ

• Σε' ερηκδζουαι θεα ερα ργδ εδδδ οδ γδνηα.  
( Κατ δ δουοδδλακαδ εχει εδρα ηρθαι )  
( \* Ο \* Ανερδδδ γαρηδδδδδδδδ εδ ρδδδδδ )

ΕΒΗΙΑ

• Οδδω νδρηδ μαζε σου :  
( Την κρηδνα σακαδ αν' εδ χδρη και κρηνδνα ανδδδουα  
αν' εδν κρηδδ εδν γαεδδδδν ποδ κρημδρηζουου κα' εδουα  
δλοι μαζε τωδδ δκρηουοδδδν εδ τη γαηαδ τωδ ερδμου.-



ΕΡΑΝΗ ΤΡΙΤΗ

---

Πόστα πάλι στο λόφο.

'Ο Χαλιτσος κι'η παρθά σπέρνεται δάδι κι' άκου, σπαργιανού νουριλιά.

Παριλιά δ' πρώτος της παρθάς τραβή άκ'τήν πίσω τούτη άνα σουγιά τόν παρφάνει στο χέμα κι' άρχίζει νά χορεύει κυκλιλιά με άξονα τó παρφά μόνο στη γή μαχαίρι. Τó χορό διακόπεται κόνι που βλάπτουν πρώτα αυτός που είναι στο βήθος.

"Ένα-ένα τά παρφάια γυρνούν προς τά άνω."

ΕΡΣΙΑ - ( Ήσυχως )

ΕΡΜΕΤΟΣ - Για τόν 'Ανταρά ήρθες;

ΕΡΣΙΑ - "Έρχομαι κόνι βράδυ δάδι."

ΕΡΜΕΤΟΣ - Έδρα πός όέ σου κόνι κόνι νά φής βλάπτεις...άλλα μή σε νοιάζει άματς όέ φήγουμε.

ΕΡΣΙΑ - Κούσανε πός άπόφα άραβανι άξουσε ;

ΕΡΜΕΤΟΣ - Ναί άπόφα.

ΕΡΣΙΑ - Εύχομαι νάστε εύτυχημένοι.

ΕΡΜΕΤΟΣ - Δέ όήμαστε...."

ΕΡΣΙΑ - Γιατί κανομελετς;

ΕΡΜΕΤΟΣ - Δέν κανομελετς τó έδρα.

ΕΡΣΙΑ - Έίμαστε νάοι και μες άπόφα νά έδρα μεγάλα λόγια..."

ΕΡΜΕΤΟΣ - 'Ανταρα όέ μένα και στην "Ανα είναι ένας ζουτος..."

ΕΡΣΙΑ - "Ότι και νάνα με τόν παρδ όέ παρδση..."

ΕΡΜΕΤΟΣ - "Όχι άμα τά τραβής όλα στο χερόδουρο.

ΕΡΣΙΑ - "Όλα μπορεί ναναίς νά τά άλλάξη..."

ΕΡΜΕΤΟΣ - "Όχι κόνι..."

ΕΡΣΙΑ - Διέζε τός φίλους σου και μετς νά τόν κερμάουμε μαζί. Γιατί νά μίν ζαναγίνετε φίλοι; Πρίν έρω είσαστε με άκον. Τί έφταίτε και άγριόόατε έτσι; Κόνι και όέ όης, πρώτος όέ σου άπλώση τó χέρι....

THE INDEX

...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...  
 ...the ... of ...

- ΚΡΗΤΟΣ - Θάβωνα τή μισή μου γιὰ νά γένη θωας τό λόγος..?
- ΣΕΝΙΑ - Ήετνε καί σοῦ δουρίζομαι πῶς θά γένη...
- ΚΡΗΤΟΣ - Δέ μπορεῖ πιά νά γένη...;(στούς ἄλλους)ἤμε...; (Σεκινοῦ καί θγαίνει ἀπολουθουμένος ἀπ' τήν παρὰ του ἄλλὰ πρὶν θγοῦν οἱ τελευταῖοι οὗο ζαναμπδίναι.Βανδρόχονται κι' ἀπεῖνοι ποῦ εἶχαν θγαῖ καί στέκουν στό βῆθος ἐνθ' αὐτούς πλησιάζει στήν Σένια)
- ΣΕΝΙΑ - "Ἄν ἄλλαξες γνώμη θιανες ποῦο καλῶς...θῆες τοῦς ἄλλους, μεῖνε μαζί μου καί μῆ φοβῆσαι.
- ΚΡΗΤΟΣ - Δέ φοβῆμαι κέτνον...αὐτά ποῦ κρέσει νά σοῦ πῆ φοβῆμαι.
- ΣΕΝΙΑ - Κοίταξε πῶς σέ κοιτάζω καί θά καταλάβης πῶς ἄν κρέσει νά φοβῆσαι τέτοια. "Ὅτι ἔγινε ἔγινε κι' ἀπόθε εἶναι ἡ πρώτη φορῆ ποῦ μιλήσω...θῆς μου ὅτι ὁδός νά μοῦ πῆς καί θ' ὀθ' σοῦ πῆ κι' ἔγῳ ὅτι ὀθλα..."ὅμως θιθῆες τοῦς ἄλλους.. "Ἄν ἔρθει καί σῆς ὀθ' ὀθλους μαζί μπορεῖ νά νομίζεαι...
- ΚΡΗΤΟΣ - Τέτοια ὀθ' ὀθ νομίζεαι,φτάνει ὀθ ὀθῶς, καληνύχτα..(Σεκινοῦ νά φθῆθ' ὀθως καί πρὶν ἄλλὰ πρὶν νά πλησιάζη τοῦς ἄλλους ποῦ στέκουν στό βῆθος μετανιδῶναι καί βανδρόχονται κωντῆτη)
- ΣΕΝΗΡΟΣ - Τί' ὀθρελεῖ νά μῆ σοῦ τό πῆ ἄροῦ ἔτσι κι' ἄλλοιθῶς ὀθ' τό μῆθῆς.
- ΣΕΝΙΑ - Τί ὀθ μῆθῆς;
- ΚΡΗΤΟΣ - Ἄν ἦθῆλα νά πῆθ' τό κωνῶ ὀθ τῆν ἄνοη ;
- ΣΕΝΙΑ - Πῶθῶ κωνῶ ποῖθ' ἄνοη ;
- ΚΡΗΤΟΣ - ἤροτυρός μου τῆ παιθῆθῶ,μόνο νά τόν τρομῆθῶ ἦθῆλα,τέτοια παραπῆνω..μόνο νά τόν τρομῆθῶ νά ὀθ ἄν εἶναι ἄληθῆςια ὀθι παθῆνῶτε ὀ θνας γιὰ τόν ἄλλον....
- ΣΕΝΙΑ - πῆ ὀθν ἔθῶ γιὰ τί πῆθῶ μιλήθῶς..?
- ΚΡΗΤΟΣ - Καί μῆλιστα ὀθτερα εἶχα σποσῶ νά τοῦ ὀθῶν ὀθῶς τό χῆθῶ καί νά τοῦ πῆ κῆθῶ...θῶ ἔθῶν ὀθλα,ἔθῶνῶ τα ὀθλα,ἔθῶνῶ στόν ἄροαθῆνα μου,ἔθῶν κι' αὐτόθῶ ὀθλαθῶθῶ.....?

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

- ΚΡΗΤΟΣ - Για σένα ήρθα δὲ πάνω, ἐσένα περιμένα; Πρίν νά τά πῶ  
στον ἀστυνόμο ἦθελα νά τά πῶ σέ σένα.-
- ΣΕΝΙΑ - Ποῖά νά μοῦ πῆς.....
- ΚΡΗΤΟΣ - Ἐπρεπε νάχα πῆς νά παραδοῦσῃ κι' αὐτό θά πάω, ἔμα  
σοῦ τά πῶ...
- ΣΕΝΙΑ - Νίλα λοιπόν, σέ παρακαλῶ ;
- ΚΡΗΤΟΣ - Ἐν' ὀρθίζομαι πῶς πῆγα ἀποφασισμένος νά μονίσω μαζί  
του.
- ΣΕΝΙΑ - Ποῦ πῆγες ;
- ΚΡΗΤΟΣ - Ὅλο ἀν' τήν ἀστυνομία, ἤξερα πῶς σήμερα ἀπόγευμα θά τόν  
ἀρῆνανε λαύτερο.
- ΣΕΝΙΑ - Καί ποῦ εἶναι;
- ΚΡΗΤΟΣ - Ἄκουσέ με, θέλω νά καταλάβῃς πῶς ἔγινε!..
- ΣΕΝΙΑ - Μά τρομάζεις...
- ΚΡΗΤΟΣ - Τόν περιμέναμε στή γωνιά καί τότε δὲν ξέρω πῶς μοῦρθε  
καί τοῦ λέω πῶς χτές τή νόχτα ποῦ τόν περιμένας δόσ  
πάνω παραπέτησες ἐκεῖ στό γυροῦ κι' ἔπασσες... πῶς σέ  
μαζέψανε ἀπὸ κατ' μισοπεθαμένη καί πῶς σήμερα διαβάσα-  
με στίς ἐφημερίδες ὅτι.....ἔτυχε νά κρατῶ καί μιά ἐφη-  
μερίδα καί τοῦ τή δόλω....τὴν πιάνει χωρίς νά τὴν κοι-  
τάξῃ μοῦ τὴν ξαναδίνει ἔτσι σέ χαμένος κι' ἄστερα ὀρθῶ  
κατὰ τὴ λεωφόρο χωρίς νά δῆ τί ἐρχεται.-
- ΣΕΝΙΑ - Μή.....μή.....μή....
- ΚΡΗΤΟΣ - Τό φορηγὸ δὲν πρόλαβε νά φρενάρῃ...τόν ἴδουσε ὡς πῶ-  
ρα ὡς ποῦ νά σταματήσῃ.
- ΣΕΝΙΑ - Καί ποῦ εἶναι τώρα;
- ΚΡΗΤΟΣ - Δὲν ξέρω, φορηθήκαμε γίναμε ἄφαντοι..Τό μόνο ποῦ ἦθελα  
ἦτανε νά τά πῶ σέ σένα κι' ἄρχισα νά σέ γυροῦ....  
Πῶς τώρα...
- ΣΕΝΙΑ - Ἐτάσου, στάσου σέ ἐνατέω! Ἐτάσου!

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was the heat. It was  
 like a giant hand reaching down to  
 grab me. I had never experienced  
 anything like this before. The sun  
 was beating down on my face, and  
 the air was thick and sticky. I  
 looked around and saw people  
 walking in all directions. Some  
 were carrying umbrellas, but they  
 didn't seem to be providing much  
 relief. I was a bit disoriented  
 at first, but then I saw a sign  
 that said "Hotel" and I knew  
 where to go. I walked towards  
 the building and saw a group of  
 people standing outside. They  
 looked like they were waiting for  
 someone. I approached them and  
 they greeted me with smiles.  
 They told me that I was in  
 luck and that the hotel was  
 just what I needed. They  
 showed me the way to the  
 entrance and I followed them.  
 The hotel was a beautiful  
 building with a large porch.  
 I went up to the second floor  
 and saw my room. It was  
 clean and comfortable. I  
 took a shower and got ready  
 for the day. I was excited  
 to see what the rest of the  
 trip would be like.







- ναι...Αηληδὴ τῶρα ποῦ θῆναι...ἀηληδὴ-τῶρα-ποῦ στὸ  
 νεκροτομεῖο...; πᾶντα σ' εἶνα μαρμαρίνο τραπέζι...; Δὲν  
 ἔχω πᾶσι ποτὲ...ἀλλὰ ἔχω ἀκουστέ...ἔχει τῶρα διαβάσει...  
 ....Τέμματα τῶρα δεῖ σὲ φ' ἔλμ...ἔδνια...ἔδνια καὶ οἱ  
 ἄλλοι ἔτσι ἢ μόνο ἐγὼ...; Τὸν ἀγαποῦσα ἢ ἔχει...Τότε  
 γιατί δὲ χτυπιέμαι, γιατί δὲ σπυρίζω; ἔδνι πρόκει νὰ κῆ-  
 να...; ἢ πως ἔμα τὸν δῶ...; ἢ πορὶ νὰ πῶσαι τὴν τοῦντα  
 μου... (ἢ δὲ κινεῖ καὶ τὴ σημαίνει) ἢ πορὶ... (ἢ δὲ νὰ  
 φῶγγ. ἔδναι) ἢ δὲ πᾶν ποῦ ...; (ἔδναι πῶσαι)... ὅχι...  
 Δὲ ἔδναι νὰ πᾶν ποῦθεν... ἔδναι ἔδναι... (ἔδναι στὸ  
 τοιχῆτι-ἔδναι τὸ κεφάλι πρὸς τὸ βῆθος καὶ ἀπλῶσαι  
 καὶ λίγο τὸ χῆρι της πορὲ τῆ κατ). ἔδναι ἔδναι...πα-  
 ραπῆθησα ἔδναι στὸ γυροῦ... ἔδναι μόνο ἔδναι, τὴ πορὶ...  
 Γιατί μόνο ἔδναι; ἔδναι πῶσαι κινεῖ... Γιατί ἔχει;  
 γιατί ἔχει; γιατί ἔχει; ἔδναι... ἔδναι ποῦ εἶσαι τῶρα  
 φησὶ καὶ λογικὴ εἶν' εἶκολο... ἔδναι εἶκολο...  
 ἔδναι... ἔδναι... ἔδναι... ἔδναι... ἔδναι... ἔδναι...  
 τα νῆσαι τῶρα ὡς ἔδναι;  
 (ἔδναι ἔδναι ἀργὰ μετρῶντας φησὶ στὴν τῆ βῆματῆ της καὶ  
 μετὰ τὸ τελευταῖο της βῆμα, βῆμα στὸ κενὸ ἀκουστέται  
 νὰ φωνάζῃ τὸ ἔδναι του. Τὸ τῆμανο χτυπᾷ ἀλαρισμένα...  
 ἔδναι τρεχάτοι ὁ Χρηστος καὶ οἱ φίλοι του καὶ τὴν  
 φῶγγουν. ἔδναι βλῆσαι τὴν τοῦντα της παρατημένη  
 στὸ τοιχῆτι. ἔδναι βλῆσαι καὶ οἱ ἄλλοι. Κοιτῶνται ἀ-  
 νήσυχοι. ἔδναι ἀντιλαμβάνονται στὸ βῆθος καὶ φῶγγουν  
 γρήγορα ὅπως ἔδναι. ἔδναι ἀποκλειστικὸς κρατῶντας στὸ χῆ-  
 ρια του τὸ σῆμα της ἔδναι ἔρχεται ἀπ' τὸ βῆθος καὶ ἀπο-  
 κλειστικὸς τὸ ἀκουστέ κινεῖ στὸ βῆθος. ἔδναι ἔχει ἀρ-  
 χίζει ν' ἀκουστέται τὸ τραγοῦδι " ἔδναι μαγαζιὰ τ' ἔδναι-  
 νοῦ, ὁ ἀγαρῆνός κλπ". ἔ



ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - (Έρχεται μπροστά γυρνώντας βοηθεία) "Ας έρθει λοιπόν κάποιος, δέ μπορεί μόνος μου... Δέν είναι κανένας δός...; ούτε μπιανιστοηριτζής, ούτε δραστής, ούτε άλλτης... "Ατιμοί όλοι σας; κάναστε μόνο άμα χωρίζεστε... Βοήθεια...; Ηλίιστα τώρα σωθήκαμε... Πού είστε λοιπόν όλοι έσείς οι έν άνεργαί...; Ξαχάσατε ότι εάν περνούσε οι μισοί φηρόζατε παρδύαίσο κι' οι άλλοι μισοί τήν πόλαση ;.. "Ελάτε είναι άνομα άραφα. Κανείς... Πού είστε λοιπόν όλοι έσείς οι έν άνεργαί... "Εγώ έχω άποσυρθεί... Τί με άφήνατε να βγω να τή μυστινά σας άπ' τήν τρύπα...;

ΑΝΤΡΑΣ - (Έξω μεταξύ μπαίνει άργά έρχεται κι' άκουμπή κουντά στο τοιχάκι. Τό τραγουδί άπό πέρα άκουγεται πιο δυνατά) "Ακούς, τραγουδής; "Εσύ δέν είσαι καλεσμένος στον άραβόνα ;

ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - "Εγώ. "Οχι έχω άποσυρθεί;

ΑΝΤΡΑΣ - "Έχεις βγή ποτέ σου άπό φυλακή;..

ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - Ποιός είσαι, δέ βλέπω καλέ...;

ΑΝΤΡΑΣ - (Άνδρεί, ένα στίχο και φωνάζει τό πρόσωπό του)

ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - Δός μου, τό χέρι σου κι' έλα μαζί ;..

ΑΝΤΡΑΣ - Είναι δέ.....;

ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - "Ελα μαζί μου και μη ρωτής....

ΑΝΤΡΑΣ - Τί να μη ρωτής.....;

ΑΘΑΚΚΑΛΟΓΟΣ - Ηδ μη ρωτής για τίποτα... Γιατί ότι να είς για ότι να είς... Γιατί δέν έχει άπάντηση... Κι' ότι σου άποκριθόνα δέ δά σου φτάση ούτε τό χαίλια σου να βρέξης ; άκουσες ; (Αόγώντας να αδιά έχει σταθεί μπροστά του και του κλίνει τό άρμόμο προς τό βήθος ένά τεύτοχρονα τό βλέμα του "Αντρά έχει παρφορη στο σόμα της βάνιας. Σπρώχνει άπό μπροστά του τό

(Soyuznaya Pechat' - the Soviet Press)  
 the Ministry of Press and Propaganda  
 to publish...  
 Central...  
 these books...  
 to get the Ministry of Press and Propaganda...  
 of that kind...  
 books...  
 to be published...  
 to be published...

(Soyuznaya Pechat' - the Soviet Press)  
 the Ministry of Press and Propaganda  
 to publish...  
 Central...  
 these books...  
 to get the Ministry of Press and Propaganda...  
 of that kind...  
 books...  
 to be published...  
 to be published...

(Soyuznaya Pechat' - the Soviet Press)  
 the Ministry of Press and Propaganda  
 to publish...  
 Central...  
 these books...  
 to get the Ministry of Press and Propaganda...  
 of that kind...  
 books...  
 to be published...  
 to be published...

(Soyuznaya Pechat' - the Soviet Press)  
 the Ministry of Press and Propaganda  
 to publish...  
 Central...  
 these books...  
 to get the Ministry of Press and Propaganda...  
 of that kind...  
 books...  
 to be published...  
 to be published...

(Soyuznaya Pechat' - the Soviet Press)  
 the Ministry of Press and Propaganda  
 to publish...  
 Central...  
 these books...  
 to get the Ministry of Press and Propaganda...  
 of that kind...  
 books...  
 to be published...  
 to be published...

- Διδασκάλους κι' όρμη στó βέθος. Γουατζέρι πλάη της γάρουι τήν κοιτάζει, τής στρόνει τó μαλλιά. Τó τραγοβόλι άποθόνεται άκρη δυνατότερα. Τήν σηκώνει κρατώντας την γαρά, στρόφει πρός τó προσήνιο κι' άρχίζει νάροχεται πρός τó έξω σάν πώς νά τή γάρουι στος θεατής ένθ' τó τραγοβόλι έλο και θυμαίνουι. ΣΚΟΤΑΔΙ (Τó τραγοβόλι και θόρυβος άπό ποδοβολητά χορού. Τó φως άνδραϊ. Είματα στή γειτονιά. Τó μακρό τραπέζι είναι πάλι στρωμένο. Οί μισοί κήθουνται στó τραπέζι, άλλοι χορεύουν στή μέση του όρόμου, άλλοι στέκουν σιρόπια έδω κι' έκει. 'Ο 'Αντρέας κρατώντας τήν βένια, μέ πλάτη τάρα στó κοινό πάει άρχά πρός τó βέθος ένθ' έλοι μόλις τόν δούν παγώνουν στήν θέση τους. 'Ο Διδασκάλος τόν άκολουθεύ έπό μακρού. 'Ο 'Αντρέας προχωρεί άς τó τραπέζι κι' άποθότει πάνω τήν βένια) "Όσοι κήθονται στó τραπέζι τινάξονται άπ' τριθέσεις τους τραμαγμένοι κι' άπομακρύνονται. Καί σέ λίγο ό ένος ύσταρα άπ' τόν άλλον κήνονται έλοι. 'Ο 'Αντρέας έρχεται στή μέση του όρόμου.).

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Γιατί φεύγετε; Τάρα δέν έχετε ποιό λόγο νά μίν τή θέλατε....; Ούτε τάρα δέν τήν πιστεύετε; Εγίτε λοιπόν έξω.....θó καρή νά σας δή έλους κοντά της ε. Γιατί σας τήνανε αυτό για τήν άγάπη σας...Εγίτε νά της χενόσετε τó μαλλιά άγώ δέν έδρω...ούτε νά ράξω τó φουστάνι της που σκίσηκα...θορώστε...; άγώ δέ γυροεύ τίποτα τάρα και ούτε τó δέληο ούτε τ' έδεινο... ..κι' έκαίνη χαμογελά έλάτε νά όητε...Τίποτες δέν της έλλαξε έλλο άπό' να σηκώσω στó φούδι.....;..... (πύει και πιάνει τó χέρι της) Ελάστες.....; "Έσελας





- νά σέ κρατώ άπ'τό χέρι και σάν περνούμε άπό τό δρόμο νά μής βλέπουμε και νά τρομάζουμε... "Έγινα?... 'Αλλά όπως και πριν έτσι και τώρα είμαστε πάλι δλομόναχοι μονάχα άπό κι'άγά...; είνονται πώς τό όξιο είναι σάν τ'άγρια; τό μεγάλο όξιο τρώει τό μικρό; Πάμε νά φύγουμε... Χωρίς γειτόνους που κρούονται ός όήμα-στα τόσο μονάχοι... (τή σημώνει) είχαμε άρραβώνα άπό-φε έδω και τούς χαλάσαμε τό γλέντι... 'Αλλά μετε σάν ήρθαμε γιά κλάματα, άματε σάν πλατίμα άγάπη μου έτσι; πώς τους το... Τήν άκουτε ; ( Τραγουδάει)

" Πουλία στο χορό

για σέ θαρω

για νά σέ χαρώ

έλα...

Πήδη μου άπό φως...

ΑΑΑΑΑ

- (μακίνας και δυο τρία βήματα πιο πίσω δυο άπ'τούς φίλους του Κρηστού. Πλησιάζει της άνασημώνα τό κε-φάλι τήν κοιτάζει ύστερα κοιτάζει άπέμονα τόν 'Ανταί) βοήθημα πάλι όλος τυχαία άπό όύ... Τά παιδιά μου τό-πανε άλλα... σάν άπύστευτο;

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Δοιπόν....

ΑΑΑΑΑ

- Πού τή σέρνετε έτσι, έπρεπε νά είδοποιήσετε..

ΑΝΤΡΕΑΣ

- Δέ χρειάζεται...

ΑΑΑΑΑ

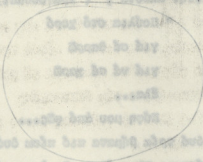
- Πού έχει τηλεφώνο....;

('Ο Κρηστος σέ νά φοβόται μήν του τήν πάρουν τήν ζαναφέρνει στο τραπέζι ζώνοντας μέ τά δυο χέρια του τό κλάτος του τραπέζιου. 'Ο Αάλας έρχεται κοντά).

ΑΑΑΑΑ

- Τέ περιεργο... Είναι ή πρώτη φορά που τή βλάμη ύστε-ρα άπό κείνη τή νύχτα που ήρθαμε μαζί... θυμάμαι τό-ρα που της έλεγα κέποτε ότι ό φυσικός όθαντος είναι

... of some kind of ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...  
... the ...



AAAAA

AAAAA

AAAAA

AAAAA

AAAAA

AAAAA

ἀπαρόδοατος...ὅτι ἓνα δυστύχημα εἶναι πῶς φυσικό πῶς  
 ἀνθρώπινο..κάντε σέ λάθος... ἴσως γι' αὐτό ἐγώ ἕνας με-  
 τρημένος ἄνθρωπος τρέχω μέ τ' αὐτοκίνητο σάν τραλλός.  
 Δέ συμφωνοῦσε ἔλεγα πῶς ὁ θάνατος μ' ὅποιο τρόπο εἶναι  
 ἀφύσικος, ξένος, κάντε σάν τέρας- ναι ἔτσι εἶχε καί,  
 κάντε σάν τέρας..ἀν πήγαίνα ποτέ σέ κηδεύεις...οὔτε γαί  
 γά πηγαίνα...κι' ὅμως δεῖχναί ἤρεμη...συμφετωμένη...  
 θάνατο ἀπειλή δίδαξε τή δική της λάση..ή αὐτοκτονία  
 εἶναι κάντε ἰδιαίτερο κάντε δικό μας...εἶναι μιά πρωτο-  
 βουλία.. Ἡ ἔβνα κἀντα ἤθελε, ἀγωνιοῦσε κἀντα νά ξε-  
 φύγῃ...κι' ἐγώ τό σκεφτομαι πῶς ἡ ζωή μου μοιάζει κἀρα  
 πολύ μέ τῶν ἄλλωνῶν..κἀνη σωτηρία εἶναι ποιά ὁ τρόπος  
 πού ὁ καθένας θά φύγῃ... Ἄν μποροῦσε νά μου ἀπαντήσῃ  
 ὀδλεγε ναι...Εἰδοποιήσατε τήν ἀστυνομία;  
 (Στό δεισσημα αὐτό ὅλοι οἱ γείτονες ἔχουν ξανθροῦ  
 στήν ἀλλή καί στο ἑρῶμο.)

Α' ΤΥΧΑΙΚΑ - Τέ χρειάζεται ἡ ἀστυνομία ;

ΑΑΑΑΕ - Πρέπει νά πιστοποιηθῇ ἐπίσημα ὅτι ἔγινε ἄλλοιῶς μπο-  
 ρεῖ νά κατηγορηθῆτε...οὔτε ἔπραξε νά τή σημάξετε ἀπό  
 καί πού ἔπραξε ὡς πού νά τό ἀντιρῶν ἡ ἀστυνομία.

Β' ΤΥΧΑΙΚΑ - Καί μ' αὐτό τί θάβγαίνα...;

ΑΑΑΑΕ - Ὅθ εἰδοποιήσω ἐγώ καί τήν ἀστυνομία καί τοῦς δικούδης

Β' ΤΥΧΑΙΚΑ - Κέ κἀνουμε τί οἱ δικοί της;

ΑΑΑΑΕ - Κέ τήν κἀρουμε..

Β' ΤΥΧΑΙΚΑ - Γιατί νά τήν κἀρουμε; Ἄπο κἀνουμε ἔφυγε κι' ἦρε σέ  
 μῆς...;

ΑΑΑΑΕ - Ἄπόθε ἔφυγε ἀπό παντοῦ ;

Β' ΤΥΧΑΙΚΑ - Ὅχι ἀπό μῆς ; Ἄπόθε εἶναι πού ἦρε σέ μῆς μαῖνε στο  
 εἶμα μας καί στο πετοί μας μῆς σημάξετε ὅλους...κἀνη  
 ἀφῆσατε νά μῆς τήν κἀρουμε.

...the first...

...the second...

...the third...

...the fourth...

...the fifth...

...the sixth...

...the seventh...

...the eighth...

...the ninth...

...the tenth...

...the eleventh...

...the twelfth...

...the thirteenth...

...the fourteenth...

...the fifteenth...

...the sixteenth...

...the seventeenth...

...the eighteenth...

...the nineteenth...

...the twentieth...

...the twenty-first...

...the twenty-second...

...the twenty-third...

...the twenty-fourth...

...the twenty-fifth...

...the twenty-sixth...

...the twenty-seventh...

...the twenty-eighth...

...the twenty-ninth...

...the thirtieth...

...the thirty-first...

...the thirty-second...

- Γ' ΤΥΧΙΑΚΑ - Κανόνες δὲ οὐ τὴν πόρῃ;
- ΚΡΙΣΤΟΣ - Κανόνες.
- ΑΛΛΑΞ - Δὲν καταλαβαίνω. Κι' ὅμως ἔσπευτε τὴν κίνεση νὰ σπουδάσῃ.
- ΜΑΝΙΑ - Ἐμεῖς τῆς εἰπάμε τὴν ἀλήθεια ἔσπευτε τὴν εἰπάτε ;
- Β' ΤΥΧΙΑΚΑ - Καὶ ἔμεῖς τὴν κίνεση νὰ σπουδάσῃ ; Ἐμεῖς δὲν τὴν πιστεύουμε. Ἐγὼ ἢ ἴδια τὴν βασάνισα τὴν περὶ τῆς εἰπάμε. Ὅμως ἔμεῖς τὴν κίνεση ὁμοίᾳ μὲ μᾶς καὶ μετὰ τῆς πιστεύουμε. Ἐσπεύτε τὴν εἰπάτε, μὲ τὴν μοιᾶζεστε, τότε καὶ πᾶς σπουδάζετε καὶ ποιοὶ οὗς πιστεύουμε. (Οἱ γυναῖκες ἔχουν κυκλίσαι τὸ τραπέζι).
- ΑΓΑΠΗΛΟΓΟΣ - Ὅταν τὸ μαρτύριόν σας ἀπὸ τὴν μοιρασίδι,.... Ἐνα δαχτυλίδι,.... Ἐνα βραχιόλι,.... Ἐνα χρυσὸ βολίδι,.... αὐτὰ εἶναι ἄλλα, πῆρετε τα. Καὶ μένει αὐτὴ δὲν ὡς ἀποδοῦν ἐν ἀρχῇ,.... καὶ αὐτὸ ποὺ ἔγινε,.... Συνέζητε ἀποδοῦν τῆς ζῆλους, βόρειους, νότιους ἀνατολινοὺς καὶ δυτικοὺς καὶ ἄλλους νὰ τὰ μοιραστούμε,.... τὸ τραπέζι εἶναι μακρὸν μᾶς χωρὶς ἄλλους,....
- ΑΝΤΡΑΣ - Ὅλα νὰ πῆτε,....
- ΑΝΤΡΑΣ - Ὅσον χρυσὸν,....
- ΑΝΤΡΑΣ - Κι' ὅχι κλέμματα,....
- Γ' ΤΥΧΙΑΚΑ - Ὅπως ἐκεῖνη ὁδοῦσε,....
- Β' ΤΥΧΙΑΚΑ - Ὅτι εἶπε ἄρα κωνσταντῶν,....
- Α' ΚΟΝΣΤΑΝΤΑ - Πρωτῶν καὶ ἔμεινε,....
- ΜΑΝΙΑ - Τὴν πόρῃ εἶπε μὲ χρυσὸν,....
- ΑΝΤΡΑΣ - Ὅσον λοιπὸν χρυσὸν,....
- Α' ΤΥΧΙΑΚΑ - Πῶσο εἶν' ἄμορφη,....
- ΑΝΤΡΑΣ - Ἐν τὴν θυμωσάτε,....
- Β' ΚΟΝΣΤΑΝΤΑ - Ἄδ' ἐγὼ δὲ μ' ἔχουσα ἔλα τ' ἄστρο ποὺ μένειε  
ἔλα ποὺ ὁδοῦσε νὰ σὲ βρῶ  
καὶ ποὺ μὲ περιμένετε.
- ΑΝΤΡΑΣ - Ὁ δόρυς εἶναι σπουδαῖος κ.λ.π. (Ἐπαναλήψεις τοῦ κῆ-  
κλου τοῦ τραγουδιοῦ καὶ τοῦ χρυσὸν ὅπως πρὶν πρῶτη  
εἰσήνε).



1. THE NAME OF THE PARTY -

2. THE ADDRESS OF THE PARTY -

3. THE NAME OF THE PARTY -

4. THE NAME OF THE PARTY -

5. THE NAME OF THE PARTY -

6. THE NAME OF THE PARTY -

7. THE NAME OF THE PARTY -

8. THE NAME OF THE PARTY -

9. THE NAME OF THE PARTY -

10. THE NAME OF THE PARTY -

11. THE NAME OF THE PARTY -

12. THE NAME OF THE PARTY -

13. THE NAME OF THE PARTY -

14. THE NAME OF THE PARTY -

15. THE NAME OF THE PARTY -

16. THE NAME OF THE PARTY -

17. THE NAME OF THE PARTY -

18. THE NAME OF THE PARTY -

19. THE NAME OF THE PARTY -

20. THE NAME OF THE PARTY -

21. THE NAME OF THE PARTY -

22. THE NAME OF THE PARTY -

23. THE NAME OF THE PARTY -

24. THE NAME OF THE PARTY -

25. THE NAME OF THE PARTY -

26. THE NAME OF THE PARTY -

27. THE NAME OF THE PARTY -

28. THE NAME OF THE PARTY -

29. THE NAME OF THE PARTY -

30. THE NAME OF THE PARTY -